



ГАЗЕТА
ИЗДАЕТСЯ
С АПРЕЛЯ
1947 ГОДА

ПРАВДА ВОСТОКА

ОРГАН ЦК КОМПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА, ВЕРХОВНОГО СОВЕТА И СОВЕТА МИНИСТРОВ УЗБЕКСКОЙ ССР

№ 225 (15770)

Среда, 25 сентября 1968 года

Цена 3 коп.



БЕССМЕРТИЕ НАВОИ

Николай
ТИХОНОВ

ШУМЕН и живописен знаменитый город Герат. Дворец султана, окруженный домами знатных придворных, базар полон товаров, привезенных купцами со всех краев, близких и дальних. На дворе пятнадцатый век. Царствует в Герате султан Хусейн Байкара. Возводятся новые здания в городе. Строят больницы, школы, дома для собраний ученых и поэтов. Прекрасные книгохранилища, где ученые и философы думают о прошлом и будущем, о судьбах мира. И всюду является человек, властный и энергичный. Он омир и везир султана. И это по его инициативе строят прекрасные мосты, приюты для путников, дома, которые возводит тысячи рабочих. Все знает этого человека, чей авторитет высок, чьи знания удивительны. Он задал на султанском совете, он оказал неоценимые услуги Хусейну Байкаре. Он арабский и междоусобиц. Он покровитель бедных и бывает, что он сам из своих средств оплачивает налоги за народ, который под бременем тяжелых поборок едва вливает существование.

Алишер Навои горестно переживает страдания народа, но перит, что помощь народу может прийти только сверху, от мудрого и справедливого владыки. Он мечтает о таком времени и о таком олицетворении. Но это мечта. А другой мечтой является его глубокое убеждение, что развитие родного, узбекского языка имеет первостепенное политическое и государственное значение. И он, Алишер Навои, должен выполнить эту высокую миссию, должен создать народную литературу, которая бы говорила с народом понятным и красочным языком. Этому делу он посвятил жизнь и одержал великую победу.

Он доказал самобытность и огромное богатство узбекского языка. Он находил в нем удивительные возможности. Он говорил, что в нем есть столько простора и столько глубины, что если поразмыслить хорошенько, то станет ясно, как можно легко сочинять на нем, писать прекрасные произведения, создавать стихи, творить красивые повести и рассказы, и, действительно, это легко. Это было легко ему — гениальному создателю величайших поэм, в которых он прославлял лучшие чувства — любовь и верность, дружбу, любовь к родине, правдивость, прямоту, добросердечие. Он создавал героические характеры. В жизни не было таких прямолинейных и шестерых великанов. В жизни не было таких страстных, добрых, любящих народ борцов за его свободу. Но он думал о будущем. Он верил, что тирании и деспотизму когда-нибудь будут свергнуты со своих тронов.

Его ненавидели придворные, они восстановили против него и самого султана. Этот любитель сладких любовных стихов однажды ночью похитил в садах и кровавые казни на площадях города на утеху черни. Навои любил человека. Это было странно — слышать, вежливому, которые еще соглашались, что можно любить красоту, но любить народ — это было выше их понимания, больше того, это было угрозой для их благополучия. Надо было истребить Навои, чтобы с ним исчез призрачный вольнодумства и свободомыслия.

Его сослали в Астрабад, подальше от двора и Герата. Он возмущался самовольно. Придворные предлагают убить его, отравить. Но он имеет такой авторитет и такую любовь народа, что его уже нельзя убить открыто. Его выдворяют обратно в Астрабад.

Наконец поэту разрешают приехать в Герат. Он живет вдали от придворных интриг и возней, но видит, как неуклонно государство идет к своему распаду. Окончательно ослепленный пьянством и всякими излещиваниями, султан, убивая безвинных и никому не доверяя, вступает в конфликт с собственным сыном.

Когда он возвращался из похода, примирившись с мятежным наследником престола, Навои должен был вместе с другими великими жителями встречать его у ворот города. Он был уже очень болен. И после этой встречи ему стало еще хуже. 3 января 1501 года он умер. Девяти Хусейна Байкара напустили в тьму забвения. Только историки, изучающие его время, знают о нем. Исчезли многие имена гремевших некогда завоевателей и разрушителей целых государств, бесследно забылись имена тиранов и поработителей племен и народов.

А великое имя Алишера Навои пережило века и осталось в том величественном пантеоне человеческой памяти, в котором народы хранят имена самых великих своих сынов, прославивших человечество своими неповторимыми трудами.

Поэтический подвиг Алишера Навои остался потомству. И сегодня мы имеем счастье видеть все это бесценное поэтическое наследие объединенным. Его чудесная «Хамса», «Итириш» — собрание его поэм перед нами. Сборник его стихотворений «Чар Диван» открыт для всех любящих поэзию. Все его научные исследования, философские трактаты и лингвистические опыты в руках ученых, любящих изучающих творения ученого мудреца. И все стихи нашли читателей и все труды — исследователи.

Переводчики-поэты не только в Советском Союзе, но и за его пределами постарались перевести его на многие языки.

Среди многих творческих подарков по дню юбилея великого гуманиста явится и начатое на русском языке издание — сочинения Алишера Навои в десяти томах. Это издание даст в руки самому широкому читателю, а значит, и всей международной литературной общественности, полное представление о всей разносторонности и грандиозности творений чудесного мастера. Это собрание включает шесть больших поэм, пять стихотворных диалогов, философско-дидактические трактаты, литературоведческие, лингвистические, исторические труды и многое другое. В общем, это целая сокровищница знания и вдохновения.

Если в первой поэме «Смещение праведных» много мыслей и рассуждений о философии, морали, вере, совести — это целая малая энциклопедия, — то в поэме «Фархад и Ширин» Фархад является человеком свободного труда, высокого духа и подвига, которого не сломит никакая враждебная сила. В поэме «Лейли и Меджнун» Меджнун предстает в сиянии другого подвига — подвига любви, который не выше. В этой драме раскрывается необыкновенная сила человеческой высшей страсти.

В поэме «Семь планет» над всей живописной панорамой стоит образ обаятельной, талантливой Диларам и обреченного на гибель несдержанного в страстях, слепого расточителя чувств Бахрама. Гибель Бахрама есть возмездие за неправильное расточение своих сил, за духовную узость и слепоту. Фантастическое болото, засасывающее Бахрама, — сама жизнь, мстящая за неверно выбранный путь, за отказ от служения высшему идеалу.

В поэме «Искандеров вал» Навои хотел дать образ такого необычного для его века справедливого, мудрого правителя, который хотел переустроить общество на началах справедливости и гуманности в противовес тирании феодального строя.

Алишер Навои был народным поэтом, но скромность его была так велика, что он сначала, когда считал, что не достиг еще силы высокого мастера, подписывал свои стихи «Фани», что значит переходящий, т. е. хотел сказать этим наименованием, что эти стихи не заслуживают бессмертия. Но зато, как требовательный мастер, когда он достиг вершин поэтического вдохновения, он стал подписываться «Навои», что значит певучий, сладостный, многозвучный.

Сейчас Навои достиг небывалой известности. С детства в Узбекистане изучают его произведения. Его образ, герои его поэм являются темой многочисленных произведений искусства и литературы. В театре имени Навои идут инсценировки его произведений. Проспект его имени пересекает столицу Узбекистана. Памятники воздвигаются в городах. Новый город, недавно основанный, носит имя Навои. В вузах творчество поэта изучают студенты и ученые. Его слава совершает победное шествие по многим странам.

Если еще великий Гете говорил о нем, а тогда его знали немногие, то сейчас миллионы читателей имеют его книги, а чествовать поэта в Ташкенте прибыли поэты и писатели со всех континентов.

В своих поэмах Навои воспевае любовь человека к труду, к подвигу, к справедливой, мужественной борьбе за жизнь и свободу.

Он воспевае дружбу разных народов, и ему было бы радостно, что праздничный его всенародный юбилей справляется в Ташкенте, в городе, где живут представители ста пяти национальностей, а замечательной столицей мира и труда.

Когда произошло таинственное землетрясение, все народы Советского Союза как братья пришли на помощь. Коммунистическая партия и правительство приняли государственные решения. Из всех братских республик явились на восстановление города мастера строительства и теоретики градостроения. Работа зашита, и юбилей своего великого классика Ташкент встречает преобразленным, омоложенным и цветущим!

Слово Алишера Навои звучало поучительно и убеждающе для многих выдающихся поэтов прошлых веков. Оно вдохновляло и старых узбекских поэтов, живших до Великой Октябрьской революции, и отзвуки его пламени можно обнаружить и в стихах позднейших узбекских мастеров вплоть до наших дней.

Великая Октябрьская социалистическая революция преобразила Узбекистан так, что он стал передовой, индустриальной республикой, где господствуют просвещение, сплошная грамотность, где наука и искусство подымаются на огромную высоту по сравнению с прошлым, где города стали очагами высшей культуры, а сельское хозяйство стало высоко механизированным.

Алишер Навои мечтал в далеком веке о таком будущем для родного народа. И это будущее наступило. И он пришел сегодня в столицу Узбекистана, как любимый народом, признанный всеобщим великий поэт, мудрец и гуманист на всенародный праздник поэзии и правды!



ЧЕРЕЗ ВЕКА И ГРАНИЦЫ

Петр БРОВКА,
Народный поэт Белоруссии

НА НЕВОСКЛОНЕ мировой поэзии имя великого узбекского поэта Алишера Навои сияет звездой первой величины. Вот уже более пяти столетий живут и передаются из поколения в поколение его бессмертные произведения. Влияние Навои испытывали на себе не только писатели и поэты Востока. Оно шагнуло за границы времен и государств, вызывая восхищение у тысяч и тысяч читателей. Известно, как высоко ценили творения Навои классики белорусской литературы Якуб Колас и Янка Купала.

Буйство красок, глубокое содержание и совершенство формы — вот что отличает творчество великого Навои.

Для нас, писателей, чьим основным материалом служит слово, бесконечно близок Навои — мастер языка, точный и в то же время необычайно образный речи. В одной из поэм великий поэт говорит о смысле, как о душе слова, и о слове, как о оболочке смысла.

Сын своего времени, он не мог, конечно, при всем старании указать людям самый верный путь к свободе и счастью. Но он не переставал — призывать и прекращению бессмысленных войн, которые тяжелейшим бременем ложились на плечи народа. Навои в его жестокий век, когда казни и расправы были повседневным явлением, мужественно вызвал к разуму, гуманности, справедливости, сочувствовал страдающим и угнетенным. Достаточно вспомнить, с какой страстностью Алишер Навои в поэме «Лейли и Меджнун» встает на защиту бесправной женщины... Сам великий труженик, Навои умел ценить в людях прежде всего их умение и искусство. С какой щедростью и восхищением написаны те страницы поэмы «Фархад и Ширин», где поэт ведет речь о трудовых подвигах героя. И это не просто умение искусно владеть словом, но и мужество — в противовес тимуридской анам, погнавшей в

лени и разлечениях, поднять свой голос в защиту человеческого труда. Алишер Навои страстно проповедывал любовь к людям и, заботясь о благе человека, ненавидел тех, кто строит свое счастье на чужой беде. Отсюда философское кредо поэта: Не называй того человеком.

Кто не сочувствует другому в горе. Навои близок и дорог нам своим нежным и глубоким чувством к родной земле, которую, по его мнению, надо защищать до последней капли крови: За семью, за родину.

Бьет человек, пока только может. Мы заботились и будем заботиться об укреплении дружбы наших народов и наших литератур. Нам не забыть той теплоты и участия, которые проявляли узбеки и белорусы во время Великой Отечественной войны. Родина Навои сердцем приняла Якуба Коласа. Иные мы постоянно обмениваемся культурными ценностями. Незабываемые те прекрасные, солнечные часы, которые я провел в кругу друзей на узбекской земле, когда в составе делегации был на декаде белорусской литературы и искусства в 1966 году.

По-братски принимала Советская-Белоруссия посланцев Узбекистана, побывавших у нас в прошлом году на декаде узбекской литературы и искусства. Плодами сердечных встреч явились поэтические сборники белорусских поэтов — на узбекском языке и узбекских поэтов — на белорусском.

Чествуя Навои, мы сознаем свой долг перед великим поэтом. Отрывки из его произведений появляются в журналах, газетах, сборниках. Сейчас ведется дальнейшая работа над переводом богатого наследия поэта на белорусский язык. Недалеко то время, когда прекрасные строки Навои во весь голос зазвучат у нас в Белоруссии.

В дни юбилея великого узбекского поэта его многочисленные почитатели в нашей республике поднимают торжественную здравницу в честь бессмертного творчества великого Навои.



ДУХ ТАШКЕНТА ШАГАЕТ ПО ПЛАНЕТЕ МЕЖДУНАРОДНАЯ ВСТРЕЧА ЛИТЕРАТОРОВ ЗАВЕРШЕНА

И ВОТ подошла к концу работа международного симпозиума «Литература и мир». 24 сентября в светлый зал ташкентского театра имени Хамзы снова пришли литераторы всех континентов, на этот раз для того, чтобы завершить свою дискуссию по самым актуальным проблемам развития литературы.

Слово берет болгарский писатель Славомир Васев. Встреча в Ташкенте, подчеркивает оратор, знаменательна тем, что здесь собрались выдающиеся писатели многих государств. И тем, что на ней отмечается десятилетие движения солидарности литераторов стран Азии и Африки, и тем, что на симпозиуме проходит широкий обмен мнениями. Есть все основания говорить о том, что Ташкентская встреча имеет первостепенное и самое прямое отношение к современной европейской литературе, к современной мировой литературе в целом.

Как и на конференции в Бейруте, на которой я имел честь присутствовать, так и на этом симпозиуме, который успешно продолжается вот уже три дня, можно отметить выдающиеся черты: единство мыслей и идей, взаимопонимание участников наших встреч относи-

тельно роли литературы и ответственности писателей. Речь идет о беззаветном служении писателю своему народу. Народ и писатель неотделимы, писатель без поддержки народа, без неразрывной связи с народом не сможет выполнить свою основную обязанность.

Истинной победой мировой прогрессивной литературы является существование, развитие и расцвет советской многонациональной литературы. Необразимые ее многообразие и сила. И хочется подчеркнуть, что она из основных черт советской литературы — оптимизм, вера в человека.

Многонациональная ли-

тература Советского Союза — составная часть литературы Африки и Азии, всей мировой литературы. Сейчас это уже ясно всем, кроме оголтелых политиканов и провокаторов, пытающихся как-нибудь и чем-нибудь повредить нашему литературному братству, найти трещину, расколоть наши ряды, говорить известным советским писателем Анатолием Софроновым. Но политиканам и провокаторам никогда не удастся осуществить эти свои грязные цели.

Несмотря на отдельные наши споры и дискуссии, что всегда было присуще литераторам во все века, мы едины, мы уважаем друг друга, мы ежедневно впитываем в себя все, что может укрепить наши силы, нашу монолитность. И этому способствует наша афро-азиатская писательская ассоциация.

Литература и политика всегда идут вместе, они неразрывны. Чем выше понимание политики, тем выше в художественном и идейном плане наши литературные произведения. Думается, в этом направлении — главная магистраль творческой работы писателей Азии и Африки, всех передовых прогрессивных писателей мира.

Восторженный анализ проблемы соотношения нацио-

нального и интернационального в творчестве литераторов делает в своем выступлении профессор Института народов Азии Академии наук СССР Е. П. Челышев.

Интернациональное единство в литературе стран Востока, указывает оратор, возникает в результате роста экономического и культурного взаимодействия народов разных стран, в результате борьбы народов за свободу и независимость, за экономический, общественный, политический и культурный прогресс. Интернациональное начало в литературе стран Востока развивается в результате обращения писателей к важнейшим проблемам, волнующим челове-

чество — борьбе за мир, против угрозы войны, за социальную справедливость, против нищеты, невежества, бесправия и угнетения.

О проблемах, вставших перед прогрессивными писателями Сомали, в частности о трудностях, возникших из-за того, что колонизаторы намеренно ставили преграды на пути развития национальных языков, говорит представитель этой страны Абдулазиз Шейх Исмаил.

Гневом и возмущением проникнуты слова сомалийского литератора, когда он

(Окончание на 3-й стр.)



ВХОДИ ЖЕ, АЛИШЕР, В НАШ ОБЩИЙ САД ПРЕКРАСНЫЙ!

ВЕЛИКИЙ СЫН УЗБЕКСКОГО НАРОДА

БОЛЬШОЙ праздник пришел на нашу землю. Сегодня, вместе со всеми советскими народами, узбекский народ торжественно отмечает 525-летие своего великого и славного сына, гениального поэта и замечательного мыслителя, выдающегося гуманиста и мудрого государственного деятеля Алишера Навои.

С. ШЕРМУХАМЕДОВ.
Заведующий отделом культуры ЦК КП Узбекистана

Со всех концов нашей Родины съехались в Узбекистан виднейшие представители литературы и искусства, чтобы принять участие в юбилейных торжествах — чудесном празднике дружбы и братства наших народов, празднике национальной культуры Советского Узбекистана. В этой прекрасной традиции, рожденной нашей социалистической действительностью, мы видим еще одно ярчайшее проявление заботы Коммунистической партии о расцвете всех национальных культур советских народов, мы видим воспитанные на ленинских принципах уважение и любовь всех советских людей к выдающимся представителям братских культур, чьи нетленные творения составляют ныне гордость и славу всего многонационального советского народа.

Вместе с нами на празднике великого узбекского поэта виднейшие писатели — более пятидесяти стран мира — участники международной встречи литераторов в Ташкенте.

В сокровищнице мировой культуры есть имена, чей немеркнущий свет доходит к нам сквозь века, преодолевая расстояния, эпохи, языковые и географические границы. Фирдоуси и Рудаки, Саади и Джами, Низами и Руставели, Шекспир и Гете, Гюго и Бальзак, Пушкин и Шеллен, Толстой и Тургенев, Горький и Маяковский — среди этих имен, которыми мы по праву гордимся человечеством, мы смело, с законным восхищением называем великого сына узбекского народа Алишера Навои.

Низаметдин Мир Алишер Навои родился 9 февраля 1441 года в Герате. Он жил в эпоху резкого обострения противоречий феодализма, в начале упадка царствования династии Тимуридов. В это мрачное, трудное для народа время весь свой талант, всю титаническую силу своего ума Навои посвящает народу. Он стремится его очеловечить, его участить, поднять его культуру. Когда речь идет о жизни и творчестве Алишера Навои, перед нами вырисовывается яркий образ могучего таланта, который в эпоху феодальной замкнутости и реакционной мракобесия зажег факел человеческой мудрости, страстно искал счастья для народа. Именно эта, глубоко гуманистическая тенденция творчества Навои делает его близким всем народам земли, привлекает к его творениям миллионы читателей во всем мире.

Величие и бессмертие Навои в том, что он был страстным и неутомимым борцом за узбекский литературный язык. Он справедливо считался основателем и родоначальником узбекского литературного языка и узбекской классической литературы. Как подлинно великий ум, он впитал в себя все лучшее, перелопотил, прогрессивное, что было создано его предшественниками и современниками. Его творчество возникло на основе лучших традиций литературы народов Востока, большим знатоком и ценителем которых он был.

Навои — великий патриот своего народа, своей страны и своей культуры. В то же время характернейшей чертой Навои является его интернационализм. Он мечтал о человеческом обществе, где все народы будут жить в мире и дружбе, в братском согласии. Он как бы предвосхищает наше время, когда его родной народ рука об руку с другими народами строит счастливую жизнь. И этим он особенно дорог нам, марксистам-ленинцам.

Всю свою жизнь Навои вел борьбу за социальную значимость литературы.

Трудно даже представить себе сейчас, как в условиях восточного средневековья можно было так решительно и мужественно выступать против притеснения народа феодальной азиаткой, высмеивать образ жизни разложившейся верхушки. В то время, как господствовали в стране тираниды предавались праздности и развlecениям, губили человеческие жизни и материальные ценности в междоусобицах, Навои провозглашал идеалы добра и справедливости, свободы и равноправия.

Алишер Навои искал пути избавления общества от эксплуатации, от предрассудков невежественных реакционных представителей духовенства, от деспотизма па-

рей, от междоусобиц, бессмысленных войн феодалов. Однако его мировоззрение, естественно, было ограничено рамками того времени. Поэтому способы излечения общества от антагонистических противоречий он видел в снисходительности и справедливости царей.

Призыв к овладению наукой и просвещением занимает в его творчестве одно из ведущих мест. Алишер Навои был одним из самых образованных и культурных людей своего времени. В частности, он был знаком с древнегреческой философией, философскими взглядами Платона, Сократа, Аристотеля.

Он мечтал о всестороннем развитии, физически крепком и умственно совершенном человеке. Этот идеал воплощался в его любимых образах: строителя и художника Фархада, философа и поэта Меджнун, художника Мани, инженера Зейда, мудреца Аристотеля, полководцев Новфала и Искандера.

Характерно, что внимание великого поэта было приковано не к грозному царю Тимуру, а к его внуку — прославленному ученому Востока, астроному Улугбеку.

В поэме «Фархад и Ширин» мы читаем об Улугбеке: «Султан Улугбек, подобный которому мир еще не знал. Все его соратники ушли в небытие. Кто вспомнит их в наше время? Но... он протянул руку к науке и добился многого, перед его глазами небо стало низким и опустилось вниз. До конца света люди все время будут списывать законы и правила с его законов».

В одиннадцатой главе поэмы «Смешение праведных» поэт рассматривает просвещение и науку как великое достижение рода человеческого, как мощное средство общественного развития. Однако при обостренных противоречиях эпохи феодализма, когда торжествовала не сила разума, а власть денег и имущества, мечты великого Навои оставались в рамках утопии.

Четкая страстного утверждения справедливости была всю жизнь спутницей Навои. По убеждению поэта, правитель должен управлять государством на основе справедливости. Но в конце жизни Навои с горечью признается, что не встретил ни одного справедливого царя.

С особой симпатией пишет Алишер Навои о дехканах. Они для него — наиболее прогрессивная, движущая сила общества, кормильцы мира.

Как в своей практической деятельности, так и в художественных произведениях, Алишер Навои постоянно выдвигает идею орошения степей, возведения оросительных систем. Так, в провинции Тус он соорудил 70-километровый канал, соединивший «Родник Гулистан» с городом Мешехом.

Фархад в поэме «Фархад и Ширин» также героически трудится во имя орошения степей Армении.

Замечательная идея, высказанная поэтом 500 с лишним лет тому назад относительно орошения степей, стала реальной действительностью в наши дни.

В художественном изображении Алишера Навои особое место занимает образ женщины. Женщина в творчестве Навои — человек большой души, высокой культуры и героического труда.

Следует учесть нравы того общества, той эпохи, каноны религии, чтобы понять, сколь велико было мужество Навои, сколь широко были его взгляды. Ведь мужская идеология официально объявляла женщину слабым существом, неспособным к творческому труду.

В эпоху народного бесправия, нищеты, мрачного засилья феодалов Навои мечтает о гармоничном развитии человека, восхитается им, возмущается его внемом природой, возмущается человека труда.

Десятки тысяч строк лирики Навои, знаменитые поэмы «Хамса» — все это по существу является гимном человеку, его созидательному труду.

Навои был великим мастером художественного слова. Трудно переоценить его огромное благотворное влияние на развитие прогрессивных литератур народов Среднего и Ближнего Востока. Богатейшее литературное наследие Навои на протяжении веков служило неисчерпаемым источником духовного совершенствования для многих народов.

Смело выступил против существовавшей в те времена традиции, ломающей канонические нормы при-

дворной поэзии, Навои создавал свои произведения на родном узбекском языке, адресуя их в первую очередь народу. Это явилось фактом, огромной исторической значимости, так как тем самым Навои возвращал родному языку права гражданства, способствовал его развитию, утверждал его будущее, как литературного языка своего народа.

С именем Навои также связано развитие различных жанров узбекской литературы. Создание на узбекском языке «Патрицы», включающей пять знаменитых поэм, создание «Сокровищницы мыслей», состоящей из четырех стихотворных диванов на родном языке, явилось крупнейшим событием не только в истории родной литературы, но также великим вкладом в историю мировой культуры.

Самые светлые мечты, самые дорогие сердцу идеалы Навои, как большой художник, воплощал в образах героев. И не случайно многие из этих литературных героев, такие, как Фархад, Ширин, Меджнун, Шапур, Али, Диларам, стали затем эталоном чести, благородства, мужества для последующих поколений. Художественная сила этих образов такова, что, пройдя через столетия, они шагнули к нам из глубины веков, вошли в каждый дом, поселились в сердцах наших современников на правах друзей и советников. Поистине велик и бессмертен художник, создавший такие образы, поистине счастлив народ, вдохновивший художника на такой подвиг.

Имя Алишера Навои всегда было любимым и популярным в народе. Но по-настоящему творчество великого поэта стало доступно широкой массе лишь после Великой Октябрьской социалистической революции, когда в Узбекистане произошли глубочайшие социальные сдвиги, позволившие во всей широте и многообразии раскрыть духовную сокровищницу народа. За короткий исторический срок узбекский народ вместе с другими народами нашей Родины под руководством Коммунистической партии достиг небывалого экономического и культурного расцвета. И одним из достижений в области культуры народа является колоссальная работа, проделанная по изучению и пропаганде творчества Алишера Навои.

За эти годы наводнедами Узбекистана, а также Москвы, Ленинграда, Азербайджана, Таджикистана, Туркмени и других республик опубликованы десятки тысяч статей, посвященных жизни и творчеству великого поэта. На основе марксистско-ленинского методологии советские ученые сумели правильно оценить эпоху Навои и его огромный вклад в общую сокровищницу мировой культуры.

Произведения великого поэта и мыслителя издаются миллионными тиражами на многих языках народов СССР и мира.

Узбекский народ выражает свою искреннюю признательность, беспредельную благодарность Коммунистической партии, Советскому правительству и всем братским народам за то, что они создали и создают все возможности и условия для глубокого и всестороннего изучения и обогащения богатейшего и ценнейшего творческого наследия Навои. Эти возможности открыл Великий Октябрь!

За все это мы приносим сердечный узбекский рахмат.

Пройдите в эти дни по улицам Ташкента, поезжайте по дорогам, ведущим к другим городам, побывайте в Самарканде, Фергане, Андижане, Бухаре, посетите все наши города и села — всюду вы увидите кипучую жизнь благоухающего края, увидите, как цветет и хорошеет наша древняя и вечно юная, овеянная солнцем ленинизма земля.

Прекрасные образы великого Навои сегодня не только на сценах многочисленных театров республики, где идут спектакли по его произведениям. Эти образы, исполненные красоты и силы, благородства и мужества ожили сегодня в самой жизни. Свободные и счастливые потомки Навои своими руками строят счастье в единой семье братских народов нашей страны. В эту семью на правах почетного гражданина и нашего современника вошел великий и славный сын узбекского народа, гениальный поэт и мыслитель Алишер Навои.

Да, Алишер Навои, чьи бессмертные и глубоко гуманистические творения возмечтали его родной народ, вечно будет жить в памяти всех братских народов Советского Союза.



Гравюра художника А. ЦИГЛИНЦЕВА.

АЛЕК СКВОЗЬ Д А Л Ъ ВЕКОВ...

(ОТРЫВОК ИЗ ПОЭМЫ «НАВОИ»)

Сквозь даль веков, что может статься, прикрашивают старину, в янучу призрачного старца вступают седнину. Не властность — власть в его обличье. Не дышит ласкою чело: надменность его величье не уделило ничему. Черты лица — чертом тайны: подчас и впрямь разгадки нет

всему, что сердце неустанно в себе копило столько лет! Печаль и мудрость праят взглядом, и мнится — мысль его сама звучит, как будто стрелок надом преобразуется в слова... Я вижу полночь. Темный трепет тревожит тихую свечу, как будто ветер тайно треплет

седой подвешенный по плечу и всей игрой теней частой рождает быстрые следы в наполненной китайской чаше, на гладкой налитой воды... А ночь молчит. Свеча. И со мной. И только слышен до утра прерывистый, как речу, скрип камышового пера. То бродит песнь в мозгу — усталом, и над бумагой, что белая, летит капля — как темь по скалам высоко взмывающего орла. О эта песня... Всей силой пыла, какой истратить не дано, она расскажет все, что было, и то, как это быть должно. И этим радостным слиянием воспоминаний и мечты такое зиндаси сызны, такая сила правоты, что память строчкам вслед несется, и в незыблемой красе ты видишь: было сердцем — солнце, нас озарившее в «Хамсе».

Перевел А. НАУМОВ.

ПАМЯТНИК В КОЛХОЗЕ

ГУРЛЕН, 24 сентября. (По телефону от соб. корр.). Имя А. Навои носит один из лучших колхозов Гуранского района. В канун 525-летия состоялось открытие памятника великому узбекскому поэту и мыслителю. Сотни людей пришли на торжественную церемонию. Слово о Навои произнес первый секретарь обкома партии М. Худайберенов.

КАК ЖИВОЙ С ЖИВЫМИ

АФОРИЗМЫ НАВОИ

Коль сам ты человек, тем словом звать не смей того, кому чужда печаль других людей.

Поймите, люди всей земли: вражда — плохое дело. Живите в дружбе меж собой — нет лучшего удела.

За малый грех не поправай место, и смертный суд не вынось до срока.

Кто был обучен букварю одной, для постижения истины земной, чем своему учителю заплатит! На это всех земных богатств не хватит!

Когда творят хорошие дела, Нужна ли им пустая похвала! Не могут люди вечно быть живыми. Не счастливы тот, чье будут помнить имя.

Пока не вымрели слова, сказать их не спешу. И слову сразу не верю всех тайн своей души.

Толченый сахар с солью — очень сочен. Но соль и сахар — не одно и то же.

Людей презрением напрасно ты поронишь. Желая им того, чего себе не хочешь.

Хоть у мудрецов всегда правдива речь. Но в правде есть и то, чем стоит пренебречь.

Словами можно смерть предотвратить. Словами можно мертвых оживить.

Спроси у сведущих то, в чем не просвещен. И тем докажешь ты, что истинно учен. А коль не спросишь их, то после — плачь не плачь — Неуждой и умишь: ты сам себе палач.

Почтенья хочешь — меньше злословишь; Здоровья хочешь — пищу ограничь.

Чем больше ветвь увешана плодами, Тем больше сборщик бьет ее камнями.

Кто ж виноват, что солнце светит днем, А мышь летучая не ведаст о нем!

Коль ты умен, то каждый миг цени. Ведь глупо будущим или прошлым мерить дни.

ДА БУДУТ ВСЕМ СТИХИ МОИ НУЖНЫ • ДА БУДЕТ ИХ ДРУЗЬЯМИ ПОЛОН СВЕТ

А. НАВОИ

И МОЙ ПРАЗДНИК

ЮБИЛЕЙ Навои — для меня не только юбилей великого писателя, а большой личный праздник. Двадцать лет назад, когда после войны отмечалось 500-летие Навои, дагестанскую делегацию на праздновании в Узбекистане возглавлял мой отец — народный поэт Дагестана Гамзат Цада. Он привнес в нашу жизнь великого Алишера от имени моего народа. И вот теперь эта честь выпала на мою долю.

Имя великого поэта неразлучно с каждым поколением. И так будет вечно!

Алишер Навои — истинно узбекский национальный поэт. И в то же время он близок всем, потому что в его произведениях — реальная жизнь, реальные люди. И этим он затрагивает лучшие струны души.

Расул ГАМЗАТОВ.

Народный поэт Дагестана.

ВПЛЕТАЕМ СВОЙ БУКЕТ

В ДНИ, когда вся наша страна торжественно отмечает 525-летие со дня рождения великого сына Узбекистана, Украина вплетает свой букет в венок его бессмертной славы.

Лучшие сыны Украины мечтали о том времени, когда народы в единую семью соединятся. В далекой сибирской ссылке поэт-революционер П. А. Грбовский верил, что «настанет час, когда юбилей А. Навои станут самыми большими праздниками на украинской земле».

События слова Павла Арсентьевича Грбовского. Юбилей Навои — это большой праздник многонациональной семьи наших народов, в том числе и украинского.

Писатели и поэты Советской Украины проделали большую работу по пропаганде и изучению творчества Навои.

Одним из наиболее активных пропагандистов творчества Навои является выдающийся украинский поэт-академик М. П. Бажан, переведший на украинский язык поэмы «Фархад и Ширин», «Бажан писал: «На широкую дорожку, солнечную и безграничную, на дорожку, ведущую к сердцу миллионов и миллионов людей, вилло бессмертное слово А. Навои».

В настоящее время Бажан возглавляет Республиканский комитет Украины по празднованию юбилея великого узбекского поэта.

Вся Украина деятельно готовится к празднованию 525-летия со дня рождения А. Навои. Статьи о его творчестве печатались на страницах многих журналов. Поэт Д. Павличко подготовил цикл переводов стихотворений А. Навои на украинский язык.

В день большого праздника узбекского народа украинцы от души говорят: «Шеста вам, наш брати і сестри, в усьому, хай сонце краси освітлює вам шлях».

О. БОРТ.

Старший преподаватель Ровенского пединститута имени Д. З. Мануильского.

ВЕЧНЫЙ!

ЕЩЕ школьницей я впервые прочла газети Навои. Они поразили меня личностью, сдержанностью, языком. Когда я узнала, что Фан (бренный) псевдоним автора, подумала: какой же он скромный...

Я мечтала когда-нибудь побывать на земле его народа... Прощай, мой. Сегодня я на солнечной земле, где живет поэзия Навои. Убеждаюсь еще раз, что поистине большому таланту свойственна большая скромность. У нашего поэта Саади есть такое высказывание: чем больше на ветви плодов, тем она ниже клонится к земле. Думаю, что именно так можно сказать о Навои.

Алишер Навои — настоящий поэт, гуманист, ученый, мыслитель. Он не бренный, а вечный. И через 525 лет он живет рядом с нами, говорит с нами, мы понимаем его и он понимает нас. И нет сомнения, что он будет жить в сердцах народа еще пятьсот лет и еще...

Навои создал много произведений, но для меня он прежде всего автор «Хамсы». Я считаю, что это его самое значительное произведение. Счастье узбекского народа, что у него такой сын. И счастье Навои, что он сын такого народа. Но Навои принадлежит не только узбекскому народу — всему миру. Особенно дорог он моему народу, потому что писал и на его языке. И мы имеем счастье читать Алишера Навои в подлиннике.

ЖАЛЕ ХАНУМ.

Персидская поэтесса.

ВЕЛИЧИЕ ИДЕАЛОВ

О Н БЛИЗОК нам — великий поэт, воспевавший свободу, любовь и радости жизни. Мы ощущаем, что великий узбекский мыслитель очень близок нам, кхмерам, видящим одну из главных ценностей мира в сохранении человеческих ценностей. Он донес до нас, несмотря на все сложности, величие своих идеалов.

ТРИНЬ ХОАНЬ.
Президент Ассоциации кхмерских писателей, депутат Национального собрания (Камбоджа).

ПИОНЕР ДУХА ВОЗРОЖДЕНИЯ

СЕРДЕЧНО приветствую идею наших узбекских братьев отметить 525-летие со дня рождения Алишера Навои. Народы Востока чтут его как пионера духа Возрождения.

Прошли века, прежде чем высокие мечты Навои начали превращаться в жизнь — народы Азии и Африки пробудились и стали сами вершить свою судьбу.

ГОПАЛ ХАЛДАР.
Индия.

ПРЕМЬЕРА

НАМАНГАН, 24 сентября. (По телефону от соб. корр.). Премьера «Навои в Астрабате» состоялась в Наманганском областном театре музыкальной драмы и комедии имени Алишера Навои. Роль Навои исполняет Абулла Карабаев. Музыка в спектакле написали академик Академии наук УзССР Юнус Раджаби и композитор Сайфи Джадидов.

СТИХИ ЕГО В БОЛГАРИИ

ЮБИЛЕЙ великого узбекского поэта Алишера Навои отмечается в Болгарии. В периодической печати регулярно публикуются произведения узбекского классика. С его творчеством познакомили своих читателей литературные журналы «Сентябрь» и «Огонек».

В последнем номере еженедельника «Литературный фронт» помещена газель Навои «Кто в любви несчастен был хоть раз...», которую с узбекского перевел поэт Йордан Милев.

Ш. ГУЛЯМОВ.

ДУХ ТАШКЕНТА ШАГАЕТ ПО ПЛАНЕТЕ

(Ожидание.
Начало на 1-й стр.)

обращает внимание участников симпозиума на подлинную деятельность американского империализма. Пользуясь тем, что молодые африканские страны испытывают крайнюю нужду в научных кадрах, американские толстосумы засылают под флагом «помощи» тысячи своих агентов. Они используют науку для овладения умами и душами молодежи, разлагают и деморализуют ее, препятствуя тем самым нормальному развитию прогресса. Это требует еще большей солидарности писателей, еще больших усилий к тому, чтобы сорвать наступление мирового империализма.

Абдуллазиз Шейх Исмаил заканчивает свою речь выражением благодарности народам Советского Союза за огромную культурно-экономическую помощь, которая была оказана его стране после получения независимости. Он благодарит советских людей за постоянное стремление укреплять солидарность народов, за активную борьбу против угрозы новой войны.

Вдохновенную речь произносит видный советский поэт Расул Гаматов.

Одни говорят, что нам чужды краски и музыка, что мы литературу подменили политикой, заявляет посланец Дагестана. Они хотят, чтобы мы говорили о распахнутом о лавинах, чтобы мы воспевали цветение садов и молчали о чернях, которые хотят погубить прекрасные сады, чтобы мы любовались женскими глазами и отвернулись от них, когда они льют слезы. В ответ мы можем сказать: мы из другого аула. Мы трезво смотрим на жизнь, и для нас слово — это секунда, мерцающая события годов, веков, эпохи.

Есть у нас и другие противники — люди, которые утверждают, что, разговаривая о поэзии и музыке, о жанрах и стилях, мы уходим от главных политических тем. Их приводят в негодование наши дискуссии о перекартоне, они нас считают апolitичными, если мы произносим слова «мир, любовь, женщины». Они хотят противопоставить наши идеалы — идеальной личности, нашему движению — демократию, хотят поэзию без формы, музыку без мелодии, живопись без фантазии. Это не политика, а политиканство.

От имени писателей Германской Демократической Республики сердечный привет участникам симпозиума передает Макс Вальтер Шулц.

Я могу, дорогие друзья, с чистой совестью заверить вас, что дух Ташкента является живым понятием в моей стране, является посланцем ГДР. Мы понимаем под этим духом единение самых способных, самых прогрессивных литературных сил, их стремление активно участвовать в борьбе за мир во всем мире, в борьбе против империализма, неокolonизма. Мы считаем, что дух Ташкента — это объединяющая мир активность, гуманизм, не знающая никаких национальных границ.

— Люди Ташкента, народы Советского Союза, уважаемые писатели — торжественно начинают свое выступление кенийский писатель Джон Мванге. Посланец молодого африканского государства отмечает, что капитализм и колониализм пытаются сохранить и упрочить свои позиции в странах, добившихся независимости. В этих условиях очень важно, чтобы крепла солидарность прогрессивных писателей, усиливалась помощь писателей передовых стран молодым африканским литераторам.

Единство формы и содержания составляет выступление представителя писателей Армении С. Алабяна.

Поиски новых форм во все не означают уничтожение старых традиций, указывает оратор. Заслуживает осуждения те, кто под флагом культурной революции уничтожает святыни культуры, доставшиеся в наследство от предков. Литература — это составная часть фундамента истории цивилизации, один из компонентов истории культуры. Сломать фундамент — и рухнет все здание, воздвигнутое на нем.

В дискуссии выступает сенегальский поэт Жан Брнер. Он формулирует свою основную мысль так: наиболее острая задача, которая стоит перед писателями современного мира, — это способствовать, по примеру Советского Союза, объединению народов, использованию каждой возможности, чтобы познать другие традиции.

Вьетнам! Это слово звучало во многих выступлениях участников симпозиума. Оно звучало как синоним понятия о высокой ответственности литератора за судьбы мира, как призыв к еще большему сближению с прогрессивной творческой интеллигенцией мира в борьбе против империализма. Вьетнаму было посвящено и возлюбленное слово одного из старейших советских писателей Александра Исабаха. На протяжении многих лет, сказал он, поэты неоднократно обращались к теме пролетарского интернационализма. В наши дни одним из ярчайших воплощений ее является тема Вьетнама. В советской литературе, издающейся на многих десятках языков, она отражена с большой любовью. Десятки наших книг посвящены Вьетнаму, его жизни, его героической борьбе. Советские писатели разделяют с вьетнамским народом его горести, радости, его испытания и его победы. Их произведения следуют одно за другим как звенья одной цепи, как большая эпическая сага.

Тема Вьетнама занимает большое место и в творчестве писателей из других социалистических стран. Героическая борьба вьетнамского народа нашла многообразное отражение в документальном кино. Документальные фильмы о Вьетнаме это тоже своеобразное поле боя.

Живая классика или она просто любимое наследие, оставленное нам дальними и близкими предками для любования ею? Я не знаю такого настоящего искусства, говорит известный советский поэт-переводчик профессор Л. Эйдилин, которое не доставало бы наслаждения. И эта функция классики никак не умаляет ее значения.

Далее Л. Эйдилин останавливается на вопросах традиции и новаторства. Без традиции нет и новаторства, двигающего общество вперед. Ориентация традиции не может быть, однако, пассивной. Внешне прогрессивными людьми, в частности, мы должны не только воспринимать, но и творчески перерабатывать ее.

Известный индийский писатель Мулк Раджи Ананд, говоря о десятилетиях, прошедших со времени первой Ташкентской встречи, отметил, что за это время на картах Азии и Африки появилось много новых стран, которых раньше не было. Наступил период их духовного пробуждения, и это должно привести к новой подлинно гармоничной между всеми народами. Но вместе с тем мы всегда должны отдавать отчет — куда, с кем идем, к какому лагерю принадлежим — к лагерю империализма или лагерю социализма. Поэтому каждому из нас следует глубоко разбираться в своей душе, чтобы отдавать отчет в том, какие мысли мы делим с другими. Каждый из нас должен принадеяться прежде всего тем, кто в первую очередь нуждается в нашей поддержке и защите — голодным и обездоленным.

Привет участникам встречи от редакторов, сотрудников и авторов советского журнала «Народы Азии и Африки» передает его главный редактор профессор И. С. Брагинский.

В классической поэзии народов Востока, делится своими мыслями оратор, ясно прослеживаются два направления: одно, для которого характерны мотивы сдержанного отношения к жизни, и другое — поэзия активности и действительности. Мотивы активного отношения к действительности вдохновляли поэтов в частности, Алишера Навои. В центре внимания его произведений всегда стоит личность действующая, преобразующая.

Ныне, когда в наш век идеи активного гуманизма обрели конкретную форму образа нового человека, мы еще раз с благодарностью вспоминаем наших великих классиков, которые заложили начало этой светлой традиции, поэзии активной деятельности во имя человека.

Писатели стран Азии и Африки, поддерживает главный редактор журнала «Народы Азии и Африки» Б. С. Рыжиков, вдохновляют великие освободительные революционные идеи, идеи борьбы против колониализма, империалистического порабощения наций. Поэтому с таким горячим уважением, с такой любовью говорили на симпозиуме о героическом народе Вьетнама и наших друзей-писателей из Вьетнама, которые стоят в общем боевом строю воинов, выступающих против американских интервенций. Поэтому с глубоким уважением говорили здесь о народе Объединенной Арабской Республики и о писателях этих стран, которые стоят на передовых по-

зициях в борьбе против израильских агрессоров, этой агентуры американского империализма. Поэтому писатели как о своих сердечных друзьях и братьях говорили о героических народах Анголы, Южноафриканского Союза, Родесии и других стран, где сегодня еще господствуют колониализм и расизм. Это показывает, что писатели верны самым благородным стремлениям народов, что в их творчестве живет неистребимый революционный освободительный дух.

И это великая честь — отстаивать передовые идейные позиции и их связь с социалистической культурой — культурой гуманистической демократии, лозунги, ориентирующие на социальную и национальную справедливость и всеобщее развитие человека как высшую цель. Но мы, писатели, признаем не просто иллюзорность, а реальность положения не представлять сочинение на заданную тему, а исследовать жизнь, видеть ее новые явления, создавать высокохудожественные образы, творить подлинно художественные ценности. Писатель открывает новые материи жизни, он проникает в тайны роста и развития человеческого характера, а жизнь сложна и многообразна и всегда идет вперед. Поэтому для всех нас очень важно, что участники симпозиума говорили о реализме, о социалистическом реализме, о романтизме, о новаторстве и традициях, о значении фольклора и о связи профессионального творчества с народным.

В странах Азии и Африки творят талантливые мастера разных поколений — романисты, поэты, драматурги. По уровню своего таланта и мастерства лучшие из них стоят на уровне крупнейших мастеров современной литературы. Это объясняет нас еще настоящие и основательные изучать и обсуждать вопросы художественного развития.

Дискуссия окончена. Председательствующий — председатель Советского комитета стран Азии и Африки С. А. Азимов говорит: Мы берем этот финиш, наполненный новыми мыслями, еще больше проникнувшись духом великих дел всех континентов земли.

Наш симпозиум, продолжает С. А. Азимов, напомнил большой славянский оркестр, а дирижером в этом оркестре были сердца — сердца писателей пяти континентов. Литераторы вместе обсуждали большие общечеловеческие, а также чисто профессиональные писательские проблемы, и это было большой радостью для всех нас.

Эмблема Ташкента с южной встречей — пять рук человечества, пять континентов в обрамлении книги — вдохновленного труда писателя. Так будем же и дальше верны этому символу! Будем служить делу народов наших стран, будем служить делу их великих идеалов!

Земля Узбекистана имеет одну особенность. Если человек однажды вступил на эту землю, то где бы он ни был, далеко или близко, она будет звать его сюда снова и снова. Я надеюсь, что у нас с вами на ташкентской земле, на земле других континентов будет еще много новых интересных встреч с писателями Африки и Азии, Европы и Америки — писателями всех континентов земли.

Писатели стоя аплодируют великому единению всех прогрессивных литераторов. Международный симпозиум объявляется закрытым.

В историю все более крепнущей писательской солидарности вписана еще одна яркая страничка.

И. КОЗЛОВСКИЙ,
Г. ЛИННИЦ,
Е. МАЙОРОВ,
Корреспонденты
ТАСС—УзТАГ.



В зале Дворца искусств. На трибуне — глава представительства Национального фронта освобождения Южного Вьетнама в СССР Данг Куанг Минь.

МЫ С ТОБОЙ, ВЬЕТНАМ!

Вчера в Ташкенте во Дворце искусств состоялся общегородской митинг трудящихся совместно с участниками международного симпозиума писателей в поддержку героической борьбы вьетнамского народа.

Открывая митинг, председатель Ташкентского горисполкома Х. А. Асанов горячо и сердечно приветствует прибывших в Ташкент посланцев героического вьетнамского народа.

Горячими аплодисментами встречают собравшиеся появление на трибуне главы представительства Нацфронта Южного Вьетнама в СССР Данг Куанг Минь. Он передает всему советскому народу и народам многих стран, представители которых — участники международного симпозиума — участвуют в митинге, самый горячий привет и глубокую признательность от народа и Национального фронта освобождения Южного Вьетнама.

Данг Куанг Минь говорит, что этот митинг в столице Узбекистана доказывает, что южновьетнамский народ в самый решительный период его борьбы с американскими агрессорами. Советские литераторы несут свой вклад в славное дело вьетнамского народа, которое они считают общей гордостью прогрессивного человечества. Развязав в Южном Вьетнаме самую большую неокolonизаторскую войну, империалисты хотят не только удержать Южный Вьетнам, они хотят добиться мирового господства, помешать всему освободительному движению народов Азии, Африки и Латинской Америки, препятствовать той поддержке, которую оказывают этому движению социалистические страны.

Подобно рассказав о героической борьбе своего-мужественного народа, глава представительства НФО Южного Вьетнама в СССР заявил, что южновьетнамские патриоты, уверенные в своей полной и окончательной победе над империалистами, глубоко признательны народам Советского Союза и другим социалистическим странам, всему прогрессивному человечеству, в том числе передовым литераторам мира, за эффективную помощь и поддержку. Вьетнамский народ и народы мира победят!

И снова в зале гремят аплодисменты. На трибуне — временный поверенный в делах ДРВ в СССР Нгуен Тьен Тхонг. Выразив свою радость по случаю того, что на митинг вместе с трудящимися Ташкента пришло так много известных писателей, он сказал: Прошло уже десять лет со дня первой Ташкентской конференции писателей стран Азии и Африки. С каждым днем расширяются и укрепляются ряды тех, кто своим пером борется против колониализма, неокolonизма и империализма.

Ваше произведение, обращается он к литераторам, глубоко проникают в душу людей, вдохновляют их, усиливают у них патриотизм, любовь к социализму, вызывают жгучую ненависть к империалистическим агрессорам. Своим пером вы обличаете и разоблачаете империализм, сеющий горе и смерть во Вьетнаме. Ваш труд вдохновляет наш народ в борьбе против американских агрессоров.

В своей справедливой борьбе вьетнамский народ постоянно получает большую поддержку и ценную помощь со стороны КПСС, правительства СССР и великого советского народа, народов братских социалистических стран, со стороны мирнолюбивых, демократических и прогрессивных сил мира, в том числе прогрессивных писателей стран Азии и Африки.

Мы, представители трудящихся Ташкента, собравшиеся на митинг, совместно с участниками международного симпозиума писателей, выражаем братскую солидарность и полную поддержку героическому вьетнамскому народу, ведущему справедливую борьбу против варварской агрессии американского империализма. Своей самоотверженной мужественной борьбой вьетнамский народ сыскал любовь и уважение всех честных людей земли, всех тех, кому дороги идеалы свободы и независимости, мира и социального прогресса.

Народы всего мира клеймят позором кровавую агрессию против Вьетнама. Убийство десятков тысяч мирных жителей, разрушение городов и сел, архитектурных и исторических памятников, превращение в развалины школ и больниц — вот чем отмечен по-

МИТИНГ СОЛИДАРНОСТИ В СТОЛИЦЕ УЗБЕКИСТАНА

патриоты, уверенные в своей полной и окончательной победе над империалистами, глубоко признательны народам Советского Союза и другим социалистическим странам, всему прогрессивному человечеству, в том числе передовым литераторам мира, за эффективную помощь и поддержку. Вьетнамский народ и народы мира победят!

И снова в зале гремят аплодисменты. На трибуне — временный поверенный в делах ДРВ в СССР Нгуен Тьен Тхонг. Выразив свою радость по случаю того, что на митинг вместе с трудящимися Ташкента пришло так много известных писателей, он сказал: Прошло уже десять лет со дня первой Ташкентской конференции писателей стран Азии и Африки. С каждым днем расширяются и укрепляются ряды тех, кто своим пером борется против колониализма, неокolonизма и империализма.

Ваше произведение, обращается он к литераторам, глубоко проникают в душу людей, вдохновляют их, усиливают у них патриотизм, любовь к социализму, вызывают жгучую ненависть к империалистическим агрессорам. Своим пером вы обличаете и разоблачаете империализм, сеющий горе и смерть во Вьетнаме. Ваш труд вдохновляет наш народ в борьбе против американских агрессоров.

В своей справедливой борьбе вьетнамский народ постоянно получает большую поддержку и ценную помощь со стороны КПСС, правительства СССР и великого советского народа, народов братских социалистических стран, со стороны мирнолюбивых, демократических и прогрессивных сил мира, в том числе прогрессивных писателей стран Азии и Африки.

Мы, представители трудящихся Ташкента, собравшиеся на митинг, совместно с участниками международного симпозиума писателей, выражаем братскую солидарность и полную поддержку героическому вьетнамскому народу, ведущему справедливую борьбу против варварской агрессии американского империализма.

Своей самоотверженной мужественной борьбой вьетнамский народ сыскал любовь и уважение всех честных людей земли, всех тех, кому дороги идеалы свободы и независимости, мира и социального прогресса.

Народы всего мира клеймят позором кровавую агрессию против Вьетнама. Убийство десятков тысяч мирных жителей, разрушение городов и сел, архитектурных и исторических памятников, превращение в развалины школ и больниц — вот чем отмечен по-

рихи. Поблагодарив Союз писателей СССР за инициативу в созыве этого митинга, Нгуен Тьен Тхонг высказал надежду, что своим твердым словом, своими литературными произведениями и активными действиями писатели стран Азии и Африки, писатели всего мира и впредь будут добиваться прекращения агрессии США во Вьетнаме, предоставят и я вьетнамцам возможность самим решать свои внутренние дела.

Вьетнамский народ будет сражаться до тех пор, пока с его земли не уйдет последний агрессор.

Слово берет известный советский поэт Алексей Сурков. Он рассказывает, что на международном симпозиуме литераторов часто звучали слова в поддержку сражающегося Вьетнама.

Невиданные зверства чинят американские агрессоры на вьетнамской земле, заявляет руководитель бригады коммунистического труда в тепловозно-вагоноремонтном заводе имени Октябрьской революции Н. М. Железнов. Мне пришлось участвовать в Великой Отечественной войне с фашистской Германией, я видел ужасы войны, говорит он. В своих зверствах во Вьетнаме американцы несут перестройку фашистских. Но мы знаем — вьетнамский народ не запугать.

К гневному голосу советских людей свой голос protesta присоединяет генеральный секретарь Ассоциации писателей стран Азии и Африки Юзеф аль-Сибай.

Мы собравшиеся сейчас в этом зале после завершения работы нашего литературного симпозиума. Я хочу заверить, что писатели стран Азии и Африки прекрасно понимают свои задачи в общей борьбе против агрессии империализма. Они учат свои народы, как вести наступление на империализм,

служат делу консолидации сил против врагов мира и свободы. Для всех нас Ташкент стал символом дружбы и мужества. И мы еще раз хотим сказать, что империалистам не удастся сломить волю вьетнамского народа к победе. Да здравствует героический народ Вьетнама!

О выраженной на Ташкентском симпозиуме поддержке литераторами правого дела вьетнамского народа говорится председателем Советского комитета по связям с писателями стран Азии и Африки С. А. Азимов. Прозвучавшие в Ташкенте голоса писателей, сказал он, — это голос народов всей планеты.

О братских чувствах творческой интеллигенции социалистических стран к героическому народу Вьетнама заявил польский писатель Леопольд Лёвин. Он процитировал одно из своих стихотворений, посвященных беспримерному мужеству вьетнамских патриотов.

Пона не поздно, подчеркивает в своем выступлении камбоджийский писатель Тринь Хоанг, необходимо, чтобы все страны и писатели всего мира приложили максимум усилий и заставили Соединенные Штаты отказаться от политики агрессии и геноцида в Индокитае. Вместе со всеми ораторами посланец Камбоджи выражает уверенность в том, что героический народ Вьетнама победит.

Об этой же уверенности заявили на митинге студенты Ташкентского медицинского института Мамаура Валиева и мать Героя Советского Союза, погибшего во время Великой Отечественной войны, В. И. Илдиева.

Участники митинга — представители трудящихся Ташкента, советские и зарубежные писатели — единодушно приняли резолюцию, в которой решительно заявили о своей поддержке справедливой борьбы вьетнамского народа.

(УзТАГ).

ГОСТИ ИЗ ИРАНА

Вчера в Москву с официальным визитом по приглашению Президиума Верховного Совета СССР и Советского правительства прибыли шахиншах Ирана Мохаммед Реза Пехлеви и шахиншах Фарх Пехлеви.

На Внуковском аэродроме, украшенном государственными флагами двух стран, высоких гостей встречали Н. В. Подгорный, А. Н. Косыгин, Ю. В. Андропов и другие официальные лица. На летном поле был выставлен почетный караул.

(ТАСС).

ВЫСОКАЯ ОЦЕНКА

С РАДОСТЬЮ воспринял коллектив Государственного конструкторского специального бюро по машинам для хлопка весть о высокой оценке, которую дали творцам новой техники партия и правительство. 24 сентября в ГСКБ состоялся митинг. Приветственный адрес Центрального Комитета Компартии Узбекистана, Президиума Верховного Совета республики, Совета Министров Узбекистана зачитал секретарь ЦК Компартии Узбекистана Н. Г. Анжимкин.

Председатель Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Я. С. Насриддинов вручил награды группе работников, отличившихся при создании и серийном освоении четырехрядной хлопкоуборочной машины «Узбекистан» и пятидесятилетнего трактора «Т-28Х4», и тепло поприветствовал награжденных.

Выступивший от имени коллектива ГСКБ секретарь парткома, заместитель начальника отдела И. М. Беммуратов и начальник ГСКБ Е. В. Радкевич заверили партию и правительство, что конструкторы приложат все силы для дальнейшего механизации хлопководства.

(УзТАГ).

ТЕМПЫ ПОРАЗИТЕЛЬНЫ

НЕСКОЛЬКО дней в Узбекистане находилась делегация членов местных законодательных собраний Японии. Знакомство с республикой они начали с осмотра ее столицы. В сопровождении ведущих архитекторов гости побывали на многих новостройках, на вновь созданных жилых массивах, в центре города, где сооружают жилые кварталы представители Российской Федерации, Москвы, Ленинграда и Украины. Они посетили также выставку достижений народного хозяйства Узбекской ССР.

В исполнение городского Совета состоялась беседа гостей с его председателем Х. А. Асановым. Ответив на вопросы членов делегации, он привел факты, свидетельствующие о большом размахе работ, о серьезной помощи, оказываемой в восстановлении Ташкента строительными отрядами братских республик.

Почти два дня гости провели в Самарканде. Они знакомились с его достопримечательностями, памятниками древней культуры, побывали в Институте наук о водостроительстве и в пригородном колхозе имени Энгельса.

Перед отъездом японская делегация нанесла визит Председателю Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Я. С. Насриддинову. Делясь своими впечатлениями от увиденного, руководитель делегации Кейити Уэмомо заявил: «Все мы были поражены темпами возродения Ташкента, выросшими кварталами чудеснейшей сейсмостойкости. У вас счастливый народ — о нем так заботятся!»

Во время состоявшейся беседы гости сказали, что с радостью расскажут на своей родине обо всем увиденном в Узбекистане, выразили уверенность, что дружеские связи между народами СССР и Японии будут крепнуть.

Вчера японская делегация отбыла из Ташкента в Кабул.

(УзТАГ).

СПРАВЕДЛИВОЕ ДЕЛО ВЬЕТНАМА ПОБЕДИТ!

Мы, представители трудящихся Ташкента, собравшиеся на митинг, совместно с участниками международного симпозиума писателей, выражаем братскую солидарность и полную поддержку героическому вьетнамскому народу, ведущему справедливую борьбу против варварской агрессии американского империализма.

Своей самоотверженной мужественной борьбой вьетнамский народ сыскал любовь и уважение всех честных людей земли, всех тех, кому дороги идеалы свободы и независимости, мира и социального прогресса.

Народы всего мира клеймят позором кровавую агрессию против Вьетнама. Убийство десятков тысяч мирных жителей, разрушение городов и сел, архитектурных и исторических памятников, превращение в развалины школ и больниц — вот чем отмечен по-

РЕЗОЛЮЦИЯ ОБЩЕГОРОДСКОГО МИТИНГА ТРУДЯЩИХСЯ ТАШКЕНТА СОВМЕСТНО С УЧАСТНИКАМИ МЕЖДУНАРОДНОГО СИМПОЗИУМА ПИСАТЕЛЕЙ В ПОДДЕРЖКУ ГЕРОИЧЕСКОЙ БОРЬБЫ ВЬЕТНАМСКОГО НАРОДА

Зорный путь американских интервентов на вьетнамской земле. Но агрессорам не помогут их полчища, американские солдаты, ни армия саigonских марionеток, ни полки, присланные сателлитами США. Империалистам, рвущимся в тогу защитников, так называемого «свободного мира», не удалось и никогда не удастся запугать борьбу за свободу и независимость. Международная солидарность со справедливой борьбой народа Вьетнама, огромная морально-политическая поддержка, оказываемая Вьетнаму всеми антиимпериалистическими силами, постоянная и широкая помощь социалистических стран и, прежде всего, Советского Союза укрепляют единство действий народов всего мира против политики агрессии, войны и реакции.

В этом могучем движении солидарности вместе с миллионами людей доброй воли на переднем крае находятся прогрессивные писатели всех континентов, которые несут правду в народные массы, разоблачают агрессивную сущность мирового империализма, его хищническую природу, подавления свободы и независимости народов.

В своей глобальной стратегии империализм пытается осуществлять диверсии против стран социализма, являющихся верной и надежной опорой

всех угнетенных и борющихся народов. Но никакие авантюры и маневры идеологического аппарата империализма не могут отвратить внимание мировой общественности от грядущей войны во Вьетнаме.

Мы, участники митинга, требуем немедленного, окончательного и безусловного прекращения бомбардировок и других актов войны против ДРВ, вывода американских войск из союзничества с террористами Южного Вьетнама, предоставления права вьетнамскому народу самому решать свою судьбу на основе справедливой позиции правительства ДРВ и политической программы Национального фронта освобождения Южного Вьетнама, полностью соответствующей Женевскому соглашению 1954 года.

Пусть крепнут международная солидарность и единство действий в поддержку правого дела Вьетнама!

ТРИУМФ ГРАЖДАНСКОЙ ЛИРИКИ

КОГДА будет написана новейшая история мировой поэзии, одну из ее страниц наверняка посвятят вечеру стихов, собравшему 23 сентября полный зал Ташкентского Дворца искусств — с помощью телекамеры — миллионную новую аудиторию в Узбекистане и в соседних с ним областях братских республик.

Одну страничку — это, пожалуй, самая скромная оценка того, что произошло в тот вечер в Ташкенте. Больше трех часов продолжался он, и все это время, пока звучали в зале на десятках языков стихи сорока поэтов

с четырех континентов, не угасал эмоциональный накал слушателей, без которого нет и самого искусства поэзии. Не зря оба председателя вечера — многолюбимые Хамид Гулям — в шуточную оценку не знающему усталости почитателей стихов, как «ташкентский характер», а всерьез — как высочайшее проявление гражданского чувства.

Именно гражданской — это был вечер гражданской лирики. Он с искривляющей полнотой иллюстрировал высказанное участниками

ми международного симпозиума «Литература и современный мир» положение о том, что главное призвание поэта — быть борцом за свободу, за мир, за прогресс, за счастье.

Но сила поэта еще и в том, чтобы звать к этому своим голосом, своим сердцем. И сорок поэтов открылись залу как сорок сердец с неповторимым пульсом жизни, неповторимым видением мира. Мушоре — чудному зависти, наполненному творческой радостью за брата по перу состязанию этих сердец, — тон задала прославленная узбекская

поэтесса Зульфия стихотворением, которое так и называлось «Мушора».

Ведущие русские поэты в большинстве своем читали на вечер не только свои стихи, но прежде всего стихи своих братьев по оружию. С переводом замечательного узбекского поэта Албека выступил Николай Тихонов. Чудесно озвучил по-русски другого узбекского корифея поэзии Гафура Гуляма Константин Симонов. Удивительную ритмику стиха иорданского поэта Муина Бисра средствами русского стихотворения великолепно передал Евгений Евтушенко.

Громом аплодисментов встретили малыйшского поэта Гауссу Даавара. Он прочитал стихотворение о вожде всех угнетенных и обездоленных — В. И. Ленине, которого он сравнил с алмазной звездой, спустившейся с неба к людям. Рядом с поэтом стоял переводчик М. Курганцев, сумевший возродить и толико донести этот образ до слушателей.

Сошлись вместе стихи турка Рыфата Ылгаса и поэта из ОАР Сахаха Абдель Сабура о борьбе за свободу, суданца Абдаллы Аттайна об агрессии Израиля и прогрессивного иорданского поэта Ави-Шаула — о мире, который нужен всем людям всей земли, Евгения Долматовского о

борьбе вьетнамских патриотов и Анатолия Софронова о мужестве американских негров, о глубокой симпатии к ним советских людей.

Звучали стихи, рожденные в Сенегале и Гвинеи, в Индии и в Белоруссии, в Тивини и в Дагестане, в Иране и в Таджикистане, в Парагвае и в Башкирии, в Непале и в Японии, в Сирии и в Барде. Улы, даже если эти земли не пересечены. И как бы ответом на исконное таежное радушие таежников прозвучали стихи киргизского поэта Кубанчыбека Маликова и таджикского поэта Г. Вулата о Ташкенте. «Тай бы всем вместе нам нужно строить планету свою!» — эти слова посланца из Танзании потонули в овации.

Корр. ТАСС—УзТАГ.

ВАЖНЫЙ ЭТАП
В ОСВОЕНИИ
КОСМОСА

ОТКЛИКИ
мировой печати

ЛОНДОН. Новое блестящее достижение советской науки — успешный запуск вокруг Луны советской автоматической космической станции «Зонд-5» с последующим возвращением на Землю — находится в центре внимания английской печати. Все газеты без исключения приводят подробные материалы, посвященные этому запуску. «Успешная посадка станции «Зонд-5» после облета Луны — новое историческое достижение советской науки и техники», — указывает в редакционной статье газета «Морнинг стар». Это еще раз подтверждает, «наше колоссальное изменение произошло в Советском Союзе со времени Великой Октябрьской социалистической революции, когда одна из отсталых капиталистических стран превратилась в самую передовую державу в области научных исследований».

«Зонд-5» оставляет американцев позади в освоении космоса — под таким заголовком на первой полосе газеты «Дейли скетч» помещает материалы об успешном полете станции «Зонд-5». Газета называет новое достижение Советского Союза «триумфальным».

НЬЮ-ЙОРК. Успешное завершение полета советской автоматической космической станции «Зонд-5», совершившей облет Луны и благополучно вернувшейся на Землю, произвело большое впечатление на широкие круги американской общественности и печати. Все нью-йоркские газеты опубликовали сообщения о завершении полета «Зонд-5» на первой полосе и посвятили этому событию редакционные статьи.

«Советские ученые совершили фантастический научный подвиг, послал «Зонд-5» вокруг Луны и затем вернул его в Индийский океан», — пишет в редакционной статье газета «Нью-Йорк таймс». «Беспрецедентное путешествие вокруг Луны», по мнению газеты, говорит о том, что Советский Союз уже сейчас имеет космические аппараты с двигателями, способными обеспечить полет космонавтов вокруг Луны и их возвращение на Землю.

ПАРИЖ. Все без исключения парижские газеты отводят много места на своих страницах сообщениям и комментариям, посвященным новому успеху Советского Союза в освоении космического пространства.

«Большой шаг к освоению космоса», — пишет газета «Юманите» облет Луны советской космической станцией «Зонд-5» и ее успешное возвращение на Землю.

Советской станцией «Зонд-5» осуществлено великое путешествие — «Зонд-5» — Луна — Земля — такая заголовком выносятся на первую полосу газеты «Фигаро».

ТОКИО. Новость о недельном путешествии советской автоматической космической станции «Зонд-5» и Луны и ее благополучном возвращении на Землю пришла в Японию глубокой ночью. Однако все утренние газеты отводят большое место сообщениям о первом полете и успешном возвращении на Землю.

Профессор Окамото, специалист по ракетам, в интервью газете «Асахи» высказывает свое мнение, что станция «Зонд-5» является прелюдией к запуску в Советский Союз космической станции с несколькими космонавтами на борту.

БОНН. Советский Союз одержал новую выдающуюся победу в освоении космоса. В соответствии с сообщениями Штутагера — к такому выводу приходит западноевропейская печать. В своих сообщениях об успешном завершении полета советской автоматической космической станции «Зонд-5», произведя мягкой посадку на станцию «Зонд-5», — пишет газета «Рейншпигель».

Советский Союз вновь первым добился крупного достижения в космосе.

«Новым полетом первооткрывателей» называет газета «Франкфуртер рундschau» выдающуюся победу Советского Союза в космосе. Она подчеркивает, что впервые в истории исследования Луны советский космический аппарат приземлился после облета Луны.

ВАРШАВА. Польские газеты на своих страницах публикуют сообщения о новом успехе Советского Союза в освоении космоса. «Триумф полета», в частности, подчеркивает, что впервые в мире преодолена одна из самых серьезных трудностей в освоении космоса — возвращение на Землю космической станции и возвращение ее на Землю.

УЛАН-БАТОР. Самостоятельный полет и успешное возвращение на Землю советской автоматической космической станции «Зонд-5» расценивается в Монголии как выдающийся космический эксперимент, сообщает агентство МОНТАМ.

БЕРЛИН. Точным и уверенным возвращением автоматической космической станции «Зонд-5» из космического полета по маршруту Земля—Луна—Земля советская наука вписала новую славу в историю освоения космоса. Советский Союз достиг величайших успехов в освоении космоса, пишет в газете «Нойес дойчланд» секретарь Астрономического общества ГАР Герберт Рифф.

ПРАГА. Все центральные чехословацкие газеты сообщают на своих страницах о новой выдающейся победе советской науки в освоении космоса.

«Руде право» публикует сообщение о советском космическом эксперименте на первой полосе под крупным заголовком: «Зонд-5» возвращается из полета вокруг Луны. Облет и исследование космического пространства, мягкая посадка, Советская космическая станция, подчеркивает «Руде право», впервые в мире возвратилась после облета Луны на Землю со второй космической скоростью.

В ПРЕЗИДИУМЕ ВЕРХОВНОГО
СОВЕТА УЗБЕКСКОЙ ССР

Указом Президиума Верховного Совета Узбекской ССР за долготелю и плодотворную работу в органах водного хозяйства республики и в связи с 60-летием со дня рождения награжден Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Узбекской ССР Оверский Евгений Иванович — первый заместитель начальника Главсредизривхозна.

НА УБОРКЕ ДОРОГИ ДЕНЕЖ ЧАС

НАЛАДИТЬ КОНВЕЙЕР: БУНКЕР—ТЕЛЕЖКА—ЗАГОТПУНКТ

ДОБРО!

Репортажи
300 ДНЕЙ

МАШИНЫ ВЫХОДЯТ В ВОСЕМЬ

ЕСЛИ в первой половине сентября жаркое лето почти не уступало своим позициям, то в эти дни осень настоятельно заявляет о своих правах. Утром свежо. Правда, через час-другой солнце начинает припекать, да на работе и не замерзнет.

Первое отделение целинного совхоза «Москва». В бригаде Ташметире Юлдаева мы встретились с секретарем паркома А. Арслановым в начале рабочего дня.

— Сегодня бригада выполнит план, — сообщил мне парторг. — Первыми управятся, молотцы.

Освещенные космы лучами солнца стояли на обочине поля механические тракторы — хлопкоуборочные машины. Возле них — водители. Здесь же бригадир и секретарь парторганизации отделения Хамро Ашуров. Время семь часов 45 мин.

Бригадир механик Э. Барзоров дает «добро», и комсомолец Куз Муратов первым вводит в эксплуатацию свою машину. Я поинтересовался, как работает парень вчера, позавчера.

— Кузы — самый молодой водитель, — говорит бригадир механик. — Первый год за штурвалом. Но старается.

Кузы работает не хуже своих старших товарищей. Мы подсчитали: при длине гона 350 метров он за 24 минуты наполнил бункер и первым выгрузил хлопок в бестарку.

Машины работают спорно, ритмично. После К. Муратова выгружают полные бункеры коммунист Рахман Рахматов, Бугар Курбанов, Нормурат Нортонджиев, Шойман Джуманкулов, Файиз Умаров, Рахман Джурев.

В первом отделении, как и во всем хозяйстве, хлопчатник выращивают четвертый год, земли здесь целинные, к тому же опытным хлопкоробам еще не богаты. Но планы выполняются, а нынче выростили особенно хороший урожай.

С каждого гектара лучше получить по 25 центнеров хлопка, — заявил управляющий отделением и м. А. Арсланов.

Бункер за бункером выгружают механизаторы. К 11 часам на заготпункт отправили четыре тележки, без

малого 11 тонн. Работа машин организована в две смены: с 8 утра до 4 часов дня — первая и с 4 часов дня до полуночи — вторая.

Полдень. К часу дня смолкает гул машин. Интересно, что пригласили на обед бригадир повар Курбан-бобо Жаниев?

— На повара не обижайся, — говорит один из механизаторов. — Вчера нас угощали отличной шурпой, а сегодня плов.

ОТДЫХ И СНОВА ЗА ШТУРВАЛ

СТАРИК не подвел. Плов получился на славу. А к нему и помидоры, и огурцы, и дыни. Конечно, и чай. В тени навеса хорошо отдыхается после нелегкого труда. И только бригадир озбочен своим: подсчитывает, прикидывает.

— Будет план, — убежденно заявляет он, — до обеда пять тележек отправим.

Значит, первыми? — спрашивает табельщик Б. Ишангулов.

— Одним из первых, — поправляет К. Ишматов. Он агитатор в бригаде и до обеда побывал в конторе, в соседних бригадах. — Сегодня выполняю план еще две бригады: М. Суярова — из четвертого отделения и Ш. Намазова — из второго.

Завязывается беседа. Соображения интересуются многими вопросам: положением в Чехословакии, боями во Вьетнаме и жизни страны. И тем, как идет уборка хлопка в республике, районе. Хозяйство соревнуется с соседним совхозом «Касан».

Впереди совхоз «Москва». С интересом слушают механизаторы Х. Ашурова. Он только секретарь парторганизации отделения, но и бухгалтер. А кому не интересно знать, сколько заработано.

— Дела идут хорошо, — говорит Ашуров. — Доход бригады планировался в 55,400 рублей. А сейчас уже имеет 65 тысяч. Весь хлопок сдаем первым сортом.

Стоимость человека для состава около 6 рублей. А заработок механизаторов-водителей известен: за выгруженный бункер — 7 рублей. Авансы механизаторы получают регулярно.

— Да к тому же премиальные, — добавляет секретарь паркома совхоза. — Дирекция выделила 15 тысяч рублей для премирования.

Затем передовиков уборочной. Собираем машинной 150 тонн — получаем телевизор. За 130 тонн будем награждать именными золотыми часами. За 100—120 тонн — радиоприемниками.

Закончен перерыв. Тишину снова огласил гул моторов. А как дела в других отделениях?

Оказывается, далеко не везде так производительно и с такой четкостью используется техника. На полях третьего отделения восемь машин из девяти стояли. Ни бригадира Д. Абдухаликова, ни управляющего отделения К. Рахманова не было.

Агроном Р. Зиятов объяснил: — Собрание было, отдыхают руководители.

А ведь это «ЧП», если восемь машин простаивают. Причем одна из них уже четвертый день: нет баллонов. Остальные бездействуют потому, что не пригтовлены подвесы, разворотные полосы, администрация не послала своевременно бульдозер. Механики-водители Н. Назаров, С. Бердыев, К. Касымов справедливо замечают:

— Неужели заранее нельзя было подготовить участки?

В бригаде Н. Агалиева из пятого отделения такое же положение: из шести машин работают только две.

— Вчера за смену собрал только четыре бункера... — Да и мы не больше... Это заявляют механизаторы Б. Кахаров и К. Ильмуратов. Не выше производительность труда и у других.

— Вечером разберемся, — пообещал парторг.

ПОЛУЧЕНЫ КВИТАНЦИИ

А ВЕЧЕР уже недалек. В бригаде Т. Юлдаева, куда мы возвратились в 8 часов, у всех радужное настроение. Есть план. Бригадир подготовил рапорт.

— Посоветовались мы еще раз и решили дать сверх плана по 20 центнеров с гектара, — говорит он. — Сам мы видите, урожай богатый, хлопка еще много.

Сорок центнеров с гектара — это замечательно! — Хорошо поработали, молодежь! — хвалит механизаторы Т. Юлдаева. — И водители, и трактористы отличились. Ведь мало собрать, надо и отвезти хлопок на заготпункт. А путь не близкий.

Он называет фамилии

трактористов. Р. Сабинов, Т. Тухтаев, Н. Шадманов и другие бесперебойно транспортируют сырец на заготпункт.

В кабинете директора совхоза К. Ниязкулова то и дело звонит телефон. С заготпункта сообщают о ходе сдачи хлопка.

— За 10 часов принято 145 тонн, — подводит итог директор.

В 11 вечера сводка еще не окончательна. В совхозе ежедневно собирают до 200 тонн, а вот транспорта не хватает. В хозяйстве 80 бестарок, а надо не меньше ста.

— Остается хлопком на хирманах, — сетует К. Ниязкулов. — Соседам нашим из совхоза «Касан» лучше. У них заготпункт под боком. А у нас с отдаленных участков за 30—35 километров хлопок возят. Это тормозит дело. Договорился с районной автобазой, обещали выделить несколько автомашин «Колхоза». Но и это не выход.

К полуночи сведения были собраны. Хорошо поработали механизаторы второго отделения. Они отправили на заготпункт 50 тонн хлопка.

— Еще одна бригада работала, — радуется директор. — Шады Намазовы выполнили план. И у Джурей Даманова больше 80 процентов.

За полночь. С заготпункта позвонил Темир Рахимов, постоянный представитель совхоза.

— Получил квитанцию. Сдало 170 тонн. Первое отделение лидирует...

Одного за другим вызывали к телефону директор управлений отделений м. и. Уточняет задание на завтра.

— Завтра будут работать 45 машин, — говорит К. Ниязкулов. — Получим 9 агрегатов из колхозов, там тоже колхозники еще не сошлись. Через день-два пустим новую машину «Узбекистан». Работать на ней будет И. Музафаров — лучший механик-водитель.

Итак, окончен трудовой день целинников. Один из многих, отмеченных борьбой за большой хлопок третьего года пятилетия. Были в этот день и неудачи, и неполадки, но не они определяют успех уборочной страды. Тем более, что приняты меры и их устранению. А в целом земледельцы совхоза трудятся напряженно, упорно.

В. ПЕТРОВ.
Соб. корр. «Правды Востока».
Касанский район.



Первыми в Янгильском районе приступили к машинной уборке хлопка труженники колхоза «Ленинизм». На снимке: погрузил собранного хлопка в транспортную тележку.

Фото К. РАЗЫКОВА. (УЗТАТ).

РЕЙД
ПО ХЛОПКОВЫМ
ПОЛЯМ

42

СПЕЦИАЛЬНЫЙ
ВЫПУСК

ПРАВДА
ВОСТОКА

МИКРОФЕ ЛЬЕТОН

«ЦЕННЫЙ» ОПЫТ ЗАБОТЫ О СБОРЩИКАХ

К ПРЕДСЕДАТЕЛЮ колхоза приехали работники районного управления общества. Подозревая, что они хотят увидеть выращенный в колхозе отменный хлопок, и пригласили и интересовавшихся их делом. А интересовало их общественное питание. Узнав, что оно еще не налажено, они с облегчением вздохнули, переключились и дружелюбно сговорились.

— Так, давайте, мы организуем! — Этим мы шутим, — улыбаясь, председатель. — А оно нам не требуется.

Общественные нормы и нормы жизни, померили, померили.

— Требуется, — грустно произнесла она. — А как же мы план свой будем выполнять?

Скорее бы была неполадка, председатель даже немного раздумал.

— Сколько же будет стоить организация общественного питания? — поинтересовался он.

В глазах увидящих поборников общества засветились надежды.

Дорогой рай, перечисли нам тысячи две, — быстро проговорил старший. — В пору чинить, уважаешь, что он обществу питание. А мы тебе каного хочешь продукта дадим.

Председатель отнесся к этому предложению положительно. Но так что через пару дней, как только будет оформлено перечисление, с общественным питанием в колхозе все будет в порядке. Что касается других аспектов работы о сборщиках, то и тут все обстоит наилучшим образом. Взяв полевые статьи, хотя в артели и насчитывается один полевод, к сезону он почти готов.

Остается закончить штурманскую, побелить стены, вставить стекла, убрать из комнат напавших мусор и подметать, как мы добьются, чтобы, когда изредка сюда заглядывали хозяйки.

С детства учрежденным делом обстоит еще прекраснее: сезонные ясли и детсады, так как мест и в центральной детсадке, и в детском саду колхоза. И при этом минимум на 50 процентов. А приходящих 10—15, которые и обеду уходят комсомольцы.

Итак, имеется налицо «ценный» опыт бытового обслуживания колхозников. Для тех, кто хочет сделать этот опыт своим, сообщаем адрес: Ленинград, Янгильский район.

К. ЦИКАНОВ.

ИДЕТ ДЕФОЛИАЦИЯ

Оперативные данные ЦСУ Узбекской ССР о ходе дефолиации хлопчатника по областям республике на 24 сентября

(первая колонка — обработано гектарами, вторая — в процентах к обязательству)

Кашкардаринская	69.148	106,4
Бухарская	126.687	105,6
Сурхандаринская	197.953	99,0
Ташкентская	315.651	98,7
Сырдаринская	124.474	85,9
Наманганская	77.940	77,9
Хорезмская	120.112	75,1
Андианская	111.707	69,1
Бухарская	69.449	69,4
Самаркандская	104.083	65,1
Узбекская	86.822	52,6
По Узбекистану	1.404.026	82,6

ЕДИНСТВО ВЗГЛЯДОВ ИДЕЙСТВИЙ

УЛАН-БАТОР, 24 сентября. (ТАСС). Сегодня здесь состоялся заключительный дружеский беседа первого секретаря ЦК МНРП, Председателя Совета Министров МНР Ю. Цеденбал и Председателя Президиума Великого Народного хурала Ю. М. Самбу с членом Политбюро ЦК КПРП, Председателем Государственного совета ПНР маршалом Польши М. Спыхальским.

Обмен мнениями по широкому кругу вопросов дальнейшего развития дружественных отношений и сотрудничества между двумя народами, а также о современном положении дел в обеих странах, о развитии дружественных отношений между МНР и ПНР, между МНРП и ПНР, твердо и последовательно стоящих на позициях марксизма-ленинизма и пролетарского интернационализма.

В заключение беседы было подписано совместное коммюнике о пребывании маршала Польши М. Спыхальского в Монголии.

Выступление Кув де Мюрвиля

ПАРИЖ, 24 сентября. (ТАСС). Премьер-министр Франции Морис Кув де Мюрвиль выступил вчера вечером по телевидению, отвечая на вопросы журналистов. В частности, «Перед лицом прессы».

Выступление Кув де Мюрвиля касалось в основном вопросов внутренней жизни. Он приветствовал, в частности, увеличение заработной платы рабочих, соглашаясь с тем, что это было достигнуто в ходе переговоров, что, по его словам, привело к увеличению производства и повысило за собой рост производства.

Говоря о правительственных проектах участия рабочих в производстве, Кув де Мюрвиль заявил, что необходимо создать условия для объединения рабочих и предпринимателей.

Касаясь внешнеполитической линии Франции, премьер-министр подчеркнул, что, если страна остается членом Атлантического союза, он не унаследует необходимости добиваться нужды международной напряженности. Мир не должен вернуться к войне. Кув де Мюрвиль и Франция будут продолжать свою политику разрядки и мира.

СПРОВОЦИРОВАЛИ СТОЛКНОВЕНИЯ

БОНН, 24 сентября. (ТАСС). Возглавляемая премьер-министром Гансвером канцлером Адольфом Зоммером антифашистская национал-демократическая партия фон Таггена, совершающая предвыборную поездку в Нижнюю Саксонию, в связи с предстоящими там коммунальными выборами. В акции нацистского политического деятеля и члена партии Зоммер, сопровождающие его «охранные» из числа наиболее ярых сторонников нацизма, спровоцировали столкновения с протестующими антифашистами. Еще одна демонстрация протеста против нацистской партии состоялась в Целле, где также выступал фон Тагген.

ТЕЛЕТАЙПНЫЕ СТРОКИ

Член сенатской комиссии по иностранным делам Джеффри Кларк выступил в Конгрессе США с пространным заявлением, в котором он подверг резкой критике разрабатываемый военный бюджет страны и призвал законодателей сократить ассигнования на военные расходы. Кларк заявил, что в настоящее время расходы на военные расходы являются непоправимыми, и что они являются огромным бременем для страны.

В Рио-де-Жанейро с официальным визитом прибыл премьер-министр Индии Индира Ганди.

Завершился 23 сентября XXII сессия Генеральной Ассамблеи ООН. В ходе сессии перенести на XXIII сессию Генеральной Ассамблеи вопрос о положении на Ближнем Востоке. Ему будет отдан тот же приоритет, что и на XXII сессии.

На Японских островах вчера началась неделя борьбы с туберкулезом. В течение этой недели тайфун обрушился на острова Окинава. Во многих местах разрушены строения, дороги и другие общественные сооружения. Уничтожены и повреждены тысячи жилых домов. Имеются человеческие жертвы.

ОДНА ЧАС У ТЕЛЕТАЙПА

народной деятельности в Чехословакии и западные правительства в нападении на нее.

Обращает на себя внимание, что недавний визит в Югославию министра хозяйства ФРГ Шиллера западная печать ставит в прямую связь с положением в Чехословакии. Оценивая итоги этого визита, газеты ФРГ подчеркивают близость позиций обеих сторон по вопросу о Чехословакии. Именно этим объясняют тот факт, что ФРГ в настоящее время пошла навстречу некоторым экономическим просьбам югославской стороны. В частности, отмечается, что Шиллер обещал оказать содействие Югославии в вопросе заключения ео торгового соглашения с СССР. Общим рынком и высказался за уравнение в правах югославских рабочих, используемых по найму ФРГ, с другими иностранными рабочими.

ТАСС, 23 сентября.

БОЛЬШЕ ХЛОПКА-БОГАЧЕ РОДИНА

ОПЕРАТИВНЫЕ ДАННЫЕ

(в процентах к плану: первая колонка — заготовлено хлопка за день, вторая — с начала уборки, третья — в том числе собрано хлопка машинным за день, четвертая — с начала сезона)

Кашкардаринская	2,27	27,96	2,98	20,98
Бухарская	2,14	25,79	2,31	13,45
Сурхандаринская	2,09	24,15	2,04	13,86
Наманганская	2,35	23,79	2,83	16,11
Андианская	2,00	22,15	1,79	11,76
Хорезмская	2,05	20,04	2,01	9,24
Самаркандская	2,06	14,16	1,73	5,00
Сырдаринская	1,63	12,25	0,39	0,81
Узбекская	1,87	8,56	2,09	7,59
Самаркандская	0,83	4,56	0,17	0,63
Сырдаринская	0,74	3,56	0,83	3,29
По Узбекистану	1,77	16,54	1,59	7,92

В том числе соборно

Сурхандаринская	1,62	22,84
Кашкардаринская	0,87	13,04
Бухарская	0,47	2,36
По Узбекистану	1,23	16,57

только хлопчатника

Сурхандаринская	1,62	22,84
Кашкардаринская	0,87	13,04
Бухарская	0,47	2,36
По Узбекистану	1,23	16,57

К ПОЛОЖЕНИЮ В ЧЕХОСЛОВАКИИ

По сообщениям, поступающим из Чехословакии, центральные государственные и партийные органы предпринимают дальнейшие усилия по нормализации жизни в стране.

На днях Президент ЧССР Л. Свобода принял большую группу творческих работников — писателей, композиторов, художников, актеров. Он призвал деятелей чехословацкой культуры и искусства активно способствовать дальнейшему социалистическому развитию страны. «Мы хотим продолжать все то положительное, что принесло с собой послевоенное развитие», — заявил Л. Свобода. — При этом мы изучим недостатки и ошибки, допущен-

ные за этот период, чтобы избежать их в будущем. Мы будем и в дальнейшем опираться на передовые демократические традиции, которые глубоко укоренились в нашем народе».

В эти дни в стране проходят партийные активы и собрания, в которых принимают участие члены Президиума ЦК КПЧ. В большинстве случаев представители партийных комитетов и комсомольских организаций принимают участие в собраниях. В большинстве случаев представители партийных комитетов и комсомольских организаций принимают участие в собраниях.

Среди населения заметно растет понимание истинных причин войны и пребывания союзных войск в ЧССР, по-прежнему сохраняется националистический угар, вызванный антикоммунистической пропагандой. Устанавливаются контакты и дружеские связи с соседними странами.

Начальник Главного Политического управления Чехословацкой народной армии генерал Ф. Бедржих, отметив, что между армиями Чехословакии и других союзных стран установились деловые контакты, заявил, что чехословацкая армия «осуществляет в семье армий Варшавского Договора. Мы не можем вести себя недружественно по отношению к личному составу остальных армий. Варшавский союз является союзом для борьбы, а в борьбе сосед должен верить, доверять соседу».

часть рабочих еще находится под воздействием вражеской пропаганды. На партийном собрании завода «Ява» в г. Беншове рабочие высказались за расширение связей с советскими войсками. Таких примеров становится все больше.

Начальник Главного Политического управления Чехословацкой народной армии генерал Ф. Бедржих, отметив, что между армиями Чехословакии и других союзных стран установились деловые контакты, заявил, что чехословацкая армия «осуществляет в семье армий Варшавского Договора. Мы не можем вести себя недружественно по отношению к личному составу остальных армий. Варшавский союз является союзом для борьбы, а в борьбе сосед должен верить, доверять соседу».

Наряду с фактами, свидетельствующими о нормализации положения в ЧССР, поступают сообщения о том, что в некоторых областях и

районах страны местные руководители стремятся искусственно наложить отбывающую службу на пребывание союзных войск. Эти люди, играя на националистических настроениях, подогревая их, преследуют и угрожают расправой тем, кто справедливо видит в войсках союзных армий своих друзей, братьев по классу, пришедших защитить дело социализма на чужбине.

Антикоммунистические взгляды и настроения все еще дают себя знать не только на местах. К сожалению, их по-прежнему протаскивают и некоторые органы центральной прессы. Пражский еженедельник «Политика», который по решению ЦК КПЧ стал издаваться вместо печально известного реакционного журнала «Культура труда», выступил в защиту нелегальной деятельности подпольных радиостанций, газет и журналов и их контрреволюционной платформы. Еженедельник при-

зывает «приспособиться» к Московским соглашениям и научиться обходить их. Вторую клеветническую статью «2000 слов» «Политика» утверждает, что за весь прошлый период строительства социализма в ЧССР «не было решено ни одной важной проблемы человеческих отношений». И это публикуется в Праге сейчас, после того, как Национальное собрание приняло законы, направленные на пресечение антикоммунистической пропаганды.

Стабилизация положения в ЧССР явно не устраивает империалистические круги, которые используют сейчас свои пропагандистские службы для того, чтобы хоть как-то поддержать антикоммунистические силы в Чехословакии и, с другой стороны, усилить политическую напряженность в Европе. В этих целях последние время активно используются лица, скомпрометировавшие себя анти-

коммунистической деятельностью в Чехословакии и западные правительства в нападении на нее.

Обращает на себя внимание, что недавний визит в Югославию министра хозяйства ФРГ Шиллера западная печать ставит в прямую связь с положением в Чехословакии. Оценивая итоги этого визита, газеты ФРГ подчеркивают близость позиций обеих сторон по вопросу о Чехословакии. Именно этим объясняют тот факт, что ФРГ в настоящее время пошла навстречу некоторым экономическим просьбам югославской стороны. В частности, отмечается, что Шиллер обещал оказать содействие Югославии в вопросе заключения ео торгового соглашения с СССР. Общим рынком и высказался за уравнение в правах югославских рабочих, используемых по найму ФРГ, с другими иностранными рабочими.

ТАСС, 23 сентября.

ВСЕ ЗАМЫСЛЫ ВЕЛИКИЕ ТВОИ СБЫЛИСЬ ТЕПЕРЬ, ВЕЛИКИЙ НАВОИ!



К НЕМУ НЕ ЗАРАСТЕТ НАРОДНАЯ ТРОПА...

БУДОТО СТОИШЬ НА ВЕРШИНЕ...

ГОВОРЯ откровенно, профессия гидростроителя оставляет для чтения немного времени. Работаем мы в необычных местах, поднимаем целину. Домой попадаем лишь в выходные дни. И все-таки дружим с книгой. У каждого в нашей бригаде есть свои любимые писатели. И среди них — Навои. Да, нет, «не среди», он первый — Алишер Навои.

С Навои меня познакомили Айбек. Прочитав его роман о великом поэте, я подумал: жил человек полтысячи лет назад, был богатым и знатыным, откуда же у него такие близкие мне взгляды на труд? Почему он так заботился о простых людях, строил школы, больницы? Начал я читать Навои — и с тех пор уже не расстаюсь с ним. В моем покоем веществе всегда лежит томик стихов поэта. Впрочем, разве только поэту? Мудрого наставника, учителя.

Афоризмы, газели, поэмы Навои... Я не очень разбираюсь в тонкостях поэтического мастерства, знаю только, что, когда читаешь Навои, испытываешь чувство, будто стоишь на горной вершине и сейчас у тебя вырастут крылья и ты полетишь над родной землей...

Стихи Навои рождут больше мысли и чувства. О любви и дружбе. О радости труда. О красоте родной природы. О бесспорной доброте. И я не поворачиваю душой, если знаю, что Навои так же, как Пушкин, Горький, Хамза, помогает мне в жизни, в работе. Хочется быть чище душой, хочется больше делать хорошего.

325 лет — это очень много. Сколько людей жила в одно время с Навои, а кто помнит о них сейчас? Навои мы помним и любим, считаем своим современником. И, наверное, еще через 500 лет потомки наши будут так же помнить и любить Навои.

Б. ХАСАНОВ.

Герой Социалистического Труда, бригадир
строительно-монтажного управления «Сурхандустро».

К НЕМУ НЕ ЗАРАСТЕТ НАРОДНАЯ ТРОПА...

ФАРХАДЫ НАШИХ ДНЕЙ

НАД входом в правление нашего колхоза висит большой портрет Алишера Навои. А через улицу, в колхозной библиотеке, на полках — его всемирно известные газели, рубаи, туюки, поэмы...

С детских лет Навои приходит к каждому из нас. Его произведение волнует и юношу, и глубокого старца. В них — вдохновенный гимн труду, чистой, самоотверженной любви, человеколюбию и верности.

Особенно близок нам, голоднотелам, образ Фархада — символа героизма и творческого дерзания. Тысячи Фархадов в наши дни преобразуют веками пылавшие земли, строят каналы, дворцы, украшают жизнь человека. Небояром, одним из великих союзов Глобальной степи так и называется «Фархад», а первая, построенная в этих краях гидроэлектростанция на реке Сир-Дарья — Фархадская.

525-летие со дня рождения Навои вместе со всеми советскими людьми празднуют сегодня и колхозники нашей сельхозартели, носители его имени. Мы подготовили к этому дню трудовые подарки. Выставили высокий урожай хлопка. Выполнили годовые планы по продаже государству мяса, зерна, шелководческим коконам. Мы заложим в этом году новый колхозный поселок, которому присвоили имя Навои, соорудили летний кинотеатр, несколько жилых домов, чайхану, достигли, баню, гараж.

В дни юбилея в колхозе состоятся торжественные вечера, посвященные великому поэту.

С. АТАХАНОВ.

Председатель колхоза имени Алишера Навои.
Ташкентский район.

К НЕМУ НЕ ЗАРАСТЕТ НАРОДНАЯ ТРОПА...

ЭНЦИКЛОПЕДИСТ ВОСТОКА

Я МАТЕМАТИК. И мое увлечение Навои началось с того, что я встретил в его трудах математические термины. Как известно, другом и наставником Навои был замечательный поэт и мыслитель Абдурахман Дини. Он обладал выдающимися математическими способностями. Ясно, что такой человек, будучи учителем Навои, не мог не познакомить его и с математикой, и с астрономией...

Исследования, которые связаны с творчеством Навои и его современников, с его эпохой, помогли мне подготовиться к лекции по истории и математике, которые я скоро начну читать в своем институте.

Но, конечно, для каждого из нас Алишер Навои прежде всего великий поэт. Мне больше всего по сердцу «Хамса» — пять знаменитых поэм о любви, жизни, долге человека. Поражает меня и жанровое разнообразие его творчества. Наверное, не всем известно, что Навои, подобно Плутарху, занимался жизнеописанием знаменитых людей и оставил нам сотни биографий, в числе которых я с большим удовлетворением нашел и хореزمских писателей и поэтов.

Читая его произведения, отчетливо представляешь себе нравы, быт, культуру его времени, получаешь представление о достижениях науки — и поэтому мне кажется, что Навои можно назвать величайшим энциклопедистом Востока.

Х. СИДДЫКОВ.

Старший преподаватель Хорезмского педагогического института.

К НЕМУ НЕ ЗАРАСТЕТ НАРОДНАЯ ТРОПА...

СОЛОВЕЙ В ЦВЕТНИКЕ СЛОВ

ДВАДЦАТЬ семь лет назад пришел я из кишлака Капатапа в Наманганский театр имени Навои. За эти годы участвовал более чем в 150 спектаклях. Сложно актерский труд. И потому так важно для нас мудрое слово наставника, раскрывающее мир, помогающее постигнуть тайны человеческой души...

Одним из таких наставников стал для меня поэт и мыслитель Алишер Навои. Его «Хамса», «Языки птиц», «Возлюбленного сердца», его знаменитые диалогические и тожко отвечают на вопросы, стоящие перед каждым из нас, — о добре и зле, труде и праздности, любви и ненависти.

Поэзия Навои пронизана остротой мысли и лиризмом, в ней покорила слабой содержанием, ясностью, живообразием, изяществом формы. Не зря его называют соловьем, поющим в цветнике слов.

Я всегда с чувством радости и ответственности беру за себя, связанные с творчеством Навои. Со сцены нашего театра в течение многих лет не сходит спектакль «Фархад и Ширин», «Лейли и Меджнун», а также драма И. Султанова и Замира «Навои». Из видан десятилетия тысяч вожделенных и сельских тружеников. Роль Фархада, Меджнуна и друга Навои Абду-Малика в этих спектаклях исполнял я. В этом году в театре идет «Лейли и Меджнун» в новой постановке.

Думаю, не будет преувеличением сказать, что Алишер Навои стал для меня путеводной звездой на творческом пути.

М. МАНСУРОВ.

Народный артист Узбекской ССР.

ЭТО БЫЛО В 1941-м

В ВОСАЖДЕННОМ ЛЕНИНГРАДЕ

ПЯТЬ веков со дня рождения великого поэта. Из юбилея юбилей, из торжества торжество. Таким и должно было быть 500-летие Алишера Навои.

Но юбилейные торжества не состоялись. Потому что пришлось они на год 1941-й.

И все-таки знаменательная дата была отмечена. Состоялись научные конференции. С глубокими докладами, исследованиями выступили известные ученые. И все это происходило по зимой 1941 года в Ленинграде, который сжимало кольцо блокады.

О подробностях этих событий рассказывает кандидат филологических наук Фаиза Камилловна Сулейманова. Она, старший научный сотрудник Музея литературы имени Алишера Навои, собрала для музея эти материалы в Ленинграде.

«Газетное сообщение о торжественном юбилейном заседании в Государственном Эрмитаже. Названы темы научных докладов, фамилии их авторов. Сообщается, что «поэт В. А. Рождественский прочел ряд переведенных им газелей Навои из прижизненной книги «Чар Дивана». С отрывками эпических поэм Навои в своем переводе ознакомил собравшихся Н. Ф. Лебедев».

Сухая, лаконичная газетная информация. Но эта информация — документальное свидетельство о настоящем подвиге, о подвиге истинно ученых, интернационалистов, ленинградцев. Ведь дата ее опубликования — 11 декабря 1941 года, а название газеты — «Ленинградская правда».

Вот что стоит за этими спокойными информационными строками... Две научные конференции были посвящены Алишеру Навои — в Эрмитаже и Институте востоковедения. Руководили ими академики И. А. Орбели и В. В. Струве. С докладами выступили крупнейшие ученые-академики, корреспонденты Академии наук СССР, профессора И. Ю. Крайновский, Е. Э. Бертельс, А. Ю. Якубовский, Б. Б. Пиотровский, А. В. Болдырев и другие. Эти люди — ученые, многие с мировым именем — пришли в промерзшие помещения, съез за весь день по крохотному кусочку хлеба...

Свои переводы Навои читал знаменитый восточный языковед Н. Ф. Лебедев. Он еле дышал от истощения. Но не слушал друзей, просивших читать спокойнее, тише. Он читал Навои, вкладывая в это все сердце, всю душу. И не выдержал такого напряжения. Выступая на втором заседании, Н. Лебедев упал. Это было его последнее выступление.

До сих пор Н. Ф. Лебедев считается непревзойденным переводчиком Навои на русский язык. В 10-томник на русском языке, подготовленный в честь юбилея, вошли все его переводы.

Рядом с именами ленинградских ученых и переводчиков Навои по праву можно поставить имя художника Михаила Николаевича Мохамедовича. Укрывшись одеждой, распухшими от голода руками он делал тончайшие, поистине ювелирные иллюстрации к творениям Навои. Сейчас в Эрмитаже хранятся чаша и корбачка, расписанные в те дни. Михаилу Николаевичу Мохамедовичу исполнилось 90 лет. Он живет в Ленинграде. Он — корбачка, расписанная в те дни. Михаилу Николаевичу Мохамедовичу исполнилось 90 лет. Он живет в Ленинграде. Он — корбачка, расписанная в те дни.

Т. КАПЛИНСКАЯ.

1441—1941

Государственный Эрмитаж приглашает Вас на
ТОРЖЕСТВЕННОЕ ЗАСЕДАНИЕ
посвященное 500-летию со дня рождения
великого Узбекского поэта

АЛИШЕРА НАВОИ

Заседание состоится 10 декабря 1941 г. в 14 часов
Вход с Малого подъезда. Набережная 9 Января, 34

При входе в Эрмитаж обязательно предъявить
документ и паспортного билета

На участие. Гидростроитель, А. 241



Чаша работы художника М. М. Пригласительный билет на юбилейное заседание в Эрмитаже.

СТРОКИ ИЗ ПИСЕМ

ДУМАЯ о титаническом труде Алишера Навои в условиях, которые уж никак нельзя назвать благоприятными, я начинаю искать в истории мировой культуры имена, рядом с которыми можно поставить великого нашего Алишера. И на память приходят такие имена: Леонардо да Винчи, Шекспир, Сервантес, Вольтер, Ломоносов, Пушкин, Толстой, Чернышевский. Наш Алишер был из того же племени чудо-богатырей создательного творческого духа.

Х. ЮСУПОВ.

Туркестанский военный округ.

ЛЮБОВЬ и человеку, любовь к родине и труду, идеи гуманизма — вот что делает творения Алишера Навои памятными и близкими каждому человеку, каждому читателю. Его произведения проникнуты мечтой о справедливости, они нужны людям, как воздух и вода.

Г. ЗВЕРКОВ.

Мастер завода имени Октябрьской революции.

г. Ташкент.

В ПОЭЗИИ Навои сочетались живопись и музыка. Его ритмы лежат, ритмичными и богаты. Поэтому имя Навои — мелодичный — вполне заслуженное поэтом.

Ш. ШАРИПОВ.

Колхоз имени Крупной.

Самаркандская область.

ПОЧЕМУ нас, латышей, интересует великий Навои? Его идеи и идеалы очень современны, очень человечны. Когда читаешь его произведения, особенно его рубаи, не перестаешь думать, что все это было написано более 500 лет назад. Кажется, что все это сказал наш современник.

А. И. В. ЗАРИНИ.

г. Рига.

НАВОИ навсегда остался в сердце народа, и народ всегда любит и чтит его. И сейчас хочется привести слова Навои: «Народ — поэт, а в нем нет писца. И вот из-за К народу я приближен тай и взыска, как никто».

Б. ТУРСУНОВ.

г. Москва.

Я ВСЕГДА преклонялся перед творениями Навои, а сейчас она стала для меня еще более дорогим.

Т. ТАВЧИВ.

г. Фергана.

ЛЮБЛЮ его стихи, с большим удовольствием читаю и перечитываю его поэмы. «Высоким званием Человек достоин звать тот, кто в народе никогда не оставил забот», — писал Алишер Навои. Эта глубочайшая человечность и гуманистическое мастерство обусловили вечную жизнь поэта.

М. РУБЛЕВСКАЯ.

г. Ташкент.

ГОВОРЯТ, что еще полтысячи лет тому назад керминец решил назвать свой город именем Алишера Навои.

Легенда? Кто знает... Не причисляем ли мы порой к легендам те предания старины глубокой, которым просто не повезло с письменными подтверждениями? Что же, бумага может затеряться, но вечны писемца, высеченные на камне. И лишь тем событиям суждено пройти сквозь века, которые запечатлены памятью народной.

Итак, весть о решении жителей древнего Кермине дошла до нас. Причем ее нес на последнем этапе самый чудесный и самый современный вестник — телевидение. Да, на экране возникла на днях мушора — посвященный Алишеру поэтический турнир бухарцев и хореزمцев, — и поэты наших дней напомним о давнем желании керминцев.

Пески, таптыры и снова пески. Доводилось ли вам пробираться по Южным Кызылкумам к Зарафшану? Такого видела пустыню и Алишер. Вот так же колыхался в такт поступи коня очерченный гребнями барханов горизонт...

Может быть, на таком вот переходе — на зало скупой пустыни! — воображение поэта нарисовало ему те семь дворцов, семь чудес, семь планет?

Я навсегда запомнил это место в Кызылкумах. Там, где давнему путнику открылся за пустыней новая пустыня, для нас произошло чудо, вымышленное поэтом. Ветер сдул пыльную завесу, и на краю пустыни встали башни. Они сверкали девятью рядами золотых и синих окон. Заслоняя собою древний Кермине, поднялся нам навстречу молодой город, имя которому керминцы пригласили полтысячи лет тому назад.

Навои — город... Выходит, такое сочетание было близко и сердцу современников поэта. Но, чтобы оно зазвучало, пришлось дождаться века — дожидаться поры великих чудес, поры, когда имена поэтов затмили имена царей, когда сбылись слова поэта, завершающие поэму «Семь планет»:

«Мой труд, найди к душе народной путь,
Народу моему желанным будь...»

Семь планет? Что ж, пусть их и сегодня будет семь — семь чудес, нареченных именем поэта.

Вот он, город Навои, унаследовавший у старого Кермине только место на краю Кызылкумов да еще мечту о преобращении пустыни. Все остальное навоинцы сделали сами, вместе со своими современниками. Десять лет — такой срок невелик даже для сказки: на голом месте — точно так, как любое другое место в пустыне, куда не пришел еще строитель, — на песчаном пустыре поднялись девятиэтажные дома, дворцы театров, школ.

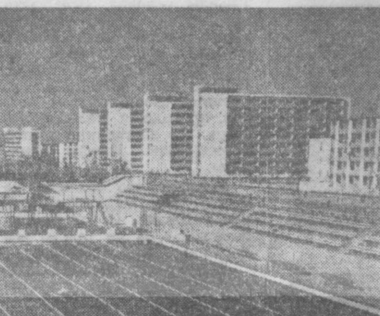
Имя Навои значится теперь не только на книге: мы читаем его на географической карте, рядом с маленькой молнией — символом энергетик.

А на другом краю карты Узбекистана мы находим имя Навои рядом с корбачкой хлопком: имя поэта взяла крестьянская артель близ Намангана. Трудно сказать, какое чудо больше: сорокацентовый урожай «белого золота» в колхозе имени Алишера Навои или деканат, читающий и толкующий стихи, проносящий в святая святых искусств? Должно быть, все же самое большое чудо в том, что, наконец, можно не разделять труд и поэзию...

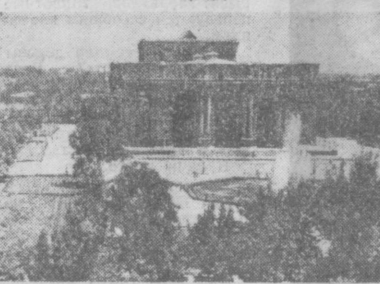
Среди многих добрых имен есть особые — они под стать самым разным делам. Так и здесь — имя поэта пришлось в пору и городу.

ТОРЖЕСТВА В ТЕРМЕЗЕ

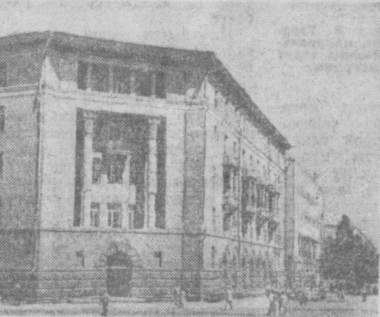
ТЕРМЕЗ, 24 сентября. (По телефону от соб. корр.) Сотни трудящихся города собрались на юбилейный вечер, посвященный 525-летию Алишера Навои. Вечер кратким выступлением открыл первый секретарь городского комитета партии Ш. Хикматов. Затем доцент педагогического института М. Бабаходжаев сделал доклад о жизни и творчестве великого узбекского поэта и мыслителя. На вечере прозвучали сагди Навои, песни композиторов Узбекистана на стихи поэта.



Имя Навои носят — город...



театр...



улица...

Фото В. СИРОТКИНА и Н. ГЛАУБЕРЗОНА.

А. НАВОИ. ИЗ НОВЫХ ПЕРЕВОДОВ

Слезы лил — не улыбулся ты совсем,
Но ушла — и не вернулася ты совсем;
Кляз разлукну я, гора в огне любви,
Громко звал — не оглянулася ты совсем.
От неждонок моих шатался целый мир,
Лишь одна — не шевельнулася ты совсем.
Ждал приветов. Но, проведая обо мне
От людей, — не вострепнулася ты совсем.
Сколько верна, сколь постоянна ты, любовь!
Все изведана — не согнулася ты совсем!
В это сердце, о судьба, вонзая меч,
Сердце лаской не коснулася ты совсем!
Песен радости не спела Навои,
От страдальца отвернулася ты совсем!
Перевела Н. МАТВЕЕВА.

ПОЭТУ И МЫСЛИТЕЛЮ

Пос. КАДАН, 24 сентября. (По телефону от соб. корр.) Здесь в торжественной обстановке открыл памятник великому мыслителю и поэту Алишеру Навои. Величественная скульптура высотой в 4,5 метра установлена на центральной площади поселка. Ее авторы — самаркандские художники В. И. Дегтярев и Н. А. Бандзлавадзе.

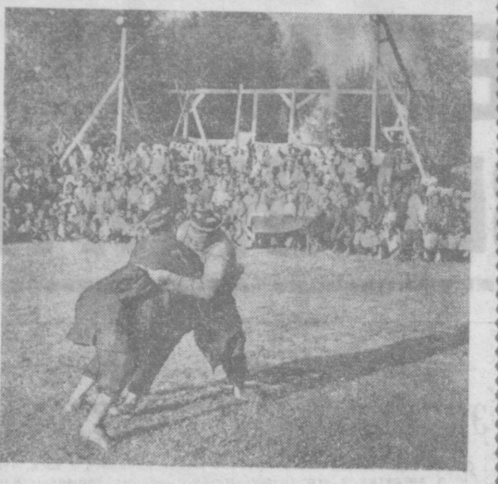
На митинг, посвященный открытию памятника, пришли трудящиеся сел Каттакурганского района, приехали ученые, поэты, художники из Самарканда. На митинге присутствовали первый секретарь Самаркандского обкома партии С. М. Усманов, секретарь обкома партии М. Хасанов, руководители областных и районных организаций.



ФОТОИНФОРМАЦИЯ

В Хиве идут съемки нового художественного фильма «Красные песни». Он рассказывает о становлении Советской власти и борьбе с басмачеством в Хорезме. Ставит картину творческий коллектив «Узбекфильм» во главе с режиссером А. Хамраевым. Это — кадр из новой ленты. А Национальная борьба наравне пользуется в республике большой популярностью. Состязания палланов собирают массу болельщиков.

Фото К. АТАВА и М. ЛАРИОНОВА (УзТАГ).



ЛЮДИ БЕСПОКОЯНОЙ ПРОФЕССИИ

ТРУДНАЯ РОМАНТИКА УСТЬОРТА

К ЗАПАДУ И ЮГО-ЗАПАДУ ОТ АРАЛЬСКОГО МОРЯ * ОДНООБРАЗНОЕ РАЗНООБРАЗИЕ * ГЕОФИЗИКИ «ПРОСТУКИВАЮТ» НЕДРА * ВЗРЫВ-РАЗВЕДЧИК * ЮНОСТЬ — ЭТО ПОИСК * ЗДЕСЬ ВСЕ ДРУЗЬЯ

УСТЬОРТ... Плоское плато, раскинувшее свое выжженное солнцем песчаное однообразие на запад и на юго-запад от Аральского моря. Однообразие, на котором глазу не за что зацепиться. Ни резкого уступа, ни камина, ни дерева. Таковы, шоры, пухляки, опять таковы и опять шоры. Однообразие разоблачено.

Посуду желто-серый цвет, отражающий солнечные лучи, спящий, раздражающий.

Машины, идущие по пухляку, видно издали по громадному шлейфу тонкой пыли.

Если посмотреть на Устьорт с самолета, то самым характерным его признаком, даверно, следует назвать геометрию. Пропилываю вину треугольники, прямоугольники, квадраты. То там, то здесь разбегаются лучи прямых линий, подобно радиусам громадной окружности. Все эти фигуры своей четкостью, примитивной, какой-то неуловимой системностью говорят об участии человеческого рук.

Сейчас на Устьорте много людей. Геофизики, буровики, топографы, строители, геофизики... Каждый из них оставляет свой след. У каждого своя работа, свои задачи. Кто-то начинает, ведет подготовку, на астафету, передает сделанное другим. Кто-то доводит работу до ночного результата.

Среди «начинающих» — работники Устьортской геофизической экспедиции. Их объект — весь Устьорт. Это не год и не два. Потому и обосновались геофизики солидно. На окраине Нукуса возник у них свой городок из нескольких десятков домов. Городок со своим детским садом, клубом, спортивной площадкой, магазином. Только вот большая часть домов на закате: хозяева в «поле». Прилетят на несколько дней и снова исчезнут на месяц-полтора. Улетят одни, прилетят другие.

На Устьорте ищут нефть, ищут газ. В этих поисках одним из первых идут геофизики. Они не собирают образцов как геологи, не бурят скважины. Больше того, окончив свою долю работ, они даже не могут с уверенностью сказать: «Вот здесь есть нефть или газ». Зато гораздо увереннее говорят: «Здесь ни нефти, ни газа не будет».

Получается своеобразный «поиск наоборот». Попробуйте вообразить себя кладовщиком, стоящим перед многокилометровой древней стеной, в которой, по туманным сведениям, замурован клад. Только вот где? Как его найти? Разбирать всю стену? Может кончиться тем, что стоимость клада не окупит затраченных трудов. Может оказаться, что клада вообще нет. Значительно упрощает работу, если найдется специалист, который простучит всю стену и укажет на участки с пустотами, с нарушениями монолитности. Тогда искать придется только в нескольких определенных местах.

Сравнение, конечно, примитивное, но именно вот таким «предварительным простукиванием» Устьорта и занимаются геофизики, отыскивая под земной толщей те участки, на которых возможно скопление нефти и газа, определяя их глубину, форму, площадь.

Десятки вагончиков, несколько палаток. Собранная

из металлических труб радиомачта с лампочкой и полосатым мешком на вершине (днем — посадочный сигнал для самолетов, ночью — маяк для автомашин). Это — лагерь геофизической партии. В стороне выстроились грузовики, тагачи, буровые станки.

А кругом — пустыня и зной.

Вдалеке буровой станок готовит скважину для взрыва.



Взрыв!



Старший специалист В. Тарашов и руководитель камеральной группы А. Рыбченко ведут расшифровку сейсмограмм.



Там же стоит автобус передний сейсмостанции, от которой танутся толстые жгуты проводов — косяк, на их здесь называют. Длина этих кос достигает трех километров.

На косяках проводов сейсмоприемники. В наклонной солнцем металлической будке сейсмостанции, среди микротенсивных приборов, рычагов, кнопок, переключателей «колдуны» инженер-оператор Владимир Илларионович Тютинов.

Начала у взрыва была одна работа — разрабатывать. Затем он «освоил» вторую профессию. Появился взрывостроитель. Геофизики дали ему третью. Взрыв стал разведчиком. Но, как и всякий разведчик, он нуждается в помощи. Куда направить разведку? Какую провести подготовку? У старшего специалиста партии Валерия Тарашова хватает забот.

Подготовительные работы занимают дни, недели. Это — кропотливый труд десятков людей, использование современной техники.

Наконец, заложены заряды. Замер у своего сложного хозяйства инженер-оператор Команда. Взрыв! Ударившие в глубину воды взрыва проливают через различные слои, по-разному отразившись от них, переомысляются, вернутся к поверхности, к чутким приборам. Мгнетельные точные световые зайчики, оставляя четкие следы на движущейся ленте фотобумаги.

Все. Работа взрыва измеряется секундами. Он свое сделал: принес сведения из глубины. Теперь задача людей — расшифровать эти сведения. И снова дни кропотливой работы.

В одном из вагончиков разместились камеральная группа. Сюда поступают проявленные ленты с десятками толстых, изломанных линий. Расшифровка лент позволяет нанести на схему еще один участок, понаблюдать, как расположены слои, их строение, толщину, глубину залегания, изгибы. И если где-то в глубинах, в палеозойском слое, обнаружится похожее на лоскуто-выпуклую гигантскую линзу воздуха, долгожданная антиклинали, значит, придет сюда после геофизиков буровики.

Труда работа геофизиков. Тяжелые условия. Все лето преследуют людей зной, горячий ветер, пыль. Мучит жажда. Холодная вода — это лишь несбыточная мечта. Вода-то здесь привозная (на Устьорте своей нет) — теплая, пропахшая железом дистиллированная. Ее доставляют машины-водовозы. Иногда самолеты.

Кажется, что человек не может долго выдержать в таких условиях. И все же выдерживает. И не только выдерживает, но и шутит. Разнообразия ради заходят в каждой партии животные. В одном лагере это собака, в другом — олень. В парке Заверткина — пара рысь-каракалов. Животные пользуются всеобщим вниманием.

...Что же все-таки держит людей на Устьорте? Ведь многие из них имели и имеют возможность устроиться в Ташкенте, в Москве, в Ленинграде, или просто в более прохладных и красивых местах. Причины много.

Вот молодой чета, Сергей и Рая Бельхи. Приехали из Новосибирска. Захотели своими глазами увидеть знойную пустыню. И не просто увидеть, но и себя испытать. Инженера Петра Богдановича держит здесь желание увидеть плоды своей работы.

Начальник одной из партий Заверткин уезжал уже на Дальний Восток. И вот снова вернулся на Устьорт.

Валерий Тарашов утверждает, что его удерживают возможность самостоятельной работы, живое дело. Здесь нет инерции. Все зависит от тебя самого. Сам принимаешь решения, сам их реализовываешь.

Последняя причина, пожалуй, главная. Ведь основной состав экспедиции, подавляющее большинство работников — молодежь. Преобладающий возраст — двадцать пять — тридцать лет. Для людей этих лет романтика — все.

Ну, а что касается разнообразия, так можно подождать до отпусков. Поедет в Киев Богданович. Туркестанская поездка по Сибири ждет супругов Бельхи. В альпийский лагерь собирается Тарашов. «Отдыхать на вершинах от горизонтальности», — как шутит он.

В Нукусском аэропорту вы всегда увидите грузную, тяжелоувесенную фигуру человека с громадными плутистыми усами и потертым портфелем в руках. Это инженер по перевозкам Руден Миневич Минисил. Несмотря на свою грузность, он обладает поразительной особенностью: одновременно в нескольких местах. Можно подумать, что в аэропорту находится одновременно пять или шесть Минисилей.

Идут, гуляют над Устьортом самолеты. В них — люди, продукты, оборудование. Здесь пилоты знают все, и все знают пилотов. Здесь все друзья. Здесь иначе не может быть.

Здесь — Устьорт.

Г. ТИХОМОЛОВ.

Фото автора.

Устьорт — Нукус.

РЕСПУБЛИКА ОТ КРАЯ ДО КРАЯ ГОРОДОК В СТЕПИ

НУКУС. 24 сентября. (По телефону от соб. корр.). Новый учебный год у ребят центрально-азиатского детского общества «Алтынжол» начался в новой школе. Этот дом, на 320 учащихся, строители передовой механизированной колонны № 12 завершили комплекс жилищного и культурно-бытового назначения. В городе появились новые дома, баня, детские сады. Заглядываются в будущее кабинеты зданий, производственных помещений. Каменщики, плотники, штукатуры не только строят, они и украшают поселок. Трудно сейчас сказать, кто начал это, но уже больше года строители высаживают деревья на улицах поселка.

Ю. ФЕДОРОВ.

В ДАР РЕБЯТАМ

ДЖАРКУРГАН. 24 сентября. (По телефону от соб. корр.). В живописном месте на берегу Саратана открыт детский санаторий. 200 ребят под наблюдением врачей будут здесь жить, учиться, поправлять свое здоровье. Печерные кабинеты санатория оснащены современным медицинским оборудованием. Большие надземные ванные залы на климате: близость реки и леса может сделать многое.

В двухэтажном здании, в котором теперь разместились санаторий, до недавнего времени было общежитие строителей и Джаркурганского гидроузла. Завершив сооружение узла, строители передали здание в дар ребятам.

ВЫСТАВКА В ГУЛИСТАНЕ

ГУЛИСТАН. 24 сентября. (По телефону от соб. корр.). Камышовые плуты и металлические сетки, гонимые и гонимые изделия, модельные туфли и одежда, навал — сараи, выставлены в Гুলистане. Многие другие предприятия и учреждения области. Выставка позволила определить потребности населения в различных товарах, а также, чтобы увеличить их производство.

А. ХАИРУДДИНОВ. С ПЕСНЕЙ — К СОСЕДЯМ

САРИЯС. 24 сентября. (По телефону от соб. корр.). Коляз имени Я. М. Свердлова — последний узбекский фольклор, дальше уже Таджикистан. Сверхмощная большая дружба с соседями. Недавно о нем хозяйка общины рассказала в рабочем кругу. Соседями. Ансамбль филармонии под руководством заслуженного артиста Таджикистана ССР Джурбана Муратова выступил на сцене колхозного клуба и на полях станций отдаленных бригад. Колхозники дружно доставили большую радость землякам.

В. НЕВЗУР. СБЕРЕЖЕННЫЙ СВЕТ

ФЕРГАНА. 24 сентября. (По телефону от соб. корр.). Для экономайзера перешел на новую схему энергоснабжения. Ее разработали и внедрили инженеры минэнерго и совместно с учеными. Новая схема позволяет без остановки технологического процесса ремонтировать оборудование и не требует на него дорогостоящую работу двигателя, дает значительный экономический эффект. Завод сэкономил миллионы киловатт-часов электроэнергии. Этого достаточно, чтобы в течение года освещать город-спутник Киргизии.

И. СКУДОВИЧ.

ВСТРЕЧА ХИМИКА И ИНДИЙ

БОЛЬШОЙ УСПЕХ ТАШКЕНТСКОГО СИМПОЗИУМА ПО ХИМИИ ПРИРОДНЫХ СОЕДИНЕНИЙ * ВЫСОКАЯ ОЦЕНКА ИССЛЕДОВАНИЙ СОВЕТСКИХ УЧЕНЫХ * ПЕРСПЕКТИВЫ СОВЕТСКО-ИНДИЙСКОГО НАУЧНОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

СВОЕОБРАЗНОЙ порой о химии растительных веществ можно назвать открывавшийся 20 сентября в Ташкенте первый советско-индийский симпозиум по химии природных соединений. На нем было заслушано более ста докладов выдающихся советских и индийских специалистов по биогенной химии — быстро развивающемуся научному направлению на стыке биологии и химии.

В докладах ученых были раскрыты многие секреты строения растительных веществ, особенно о биогенных функциях отдельных природных химических соединений. Во многих сообщениях исследователей рассказывалось о технологическом выделении сложных природных соединений, раскрывалось, какие из элементов в веществе отвечают за его биологическую активность.

На пленарных заседаниях симпозиума были заслушаны обзорные доклады ведущих ученых по исследованию в области белков, нуклеиновых кислот, углеводов, липидов (жиров) и других важных органических соединений. Участники симпозиума посетили исследования лаборатории Института химии растительных веществ Академии наук Узбекской ССР и Ташкентского государственного университета.

Корреспондент Узбекского телеграфного агентства А. Ершов попросил поделиться своими впечатлениями о симпозиуме некоторых советских и индийских ученых. Вот что они сказали.

Ю. А. ОВЧИННИКОВ, профессор, заместитель директора Института химии природных соединений Академии наук СССР: — В нашей стране и в Индии растительные вещества имеют давние традиции. Надо отметить, что объединение усилий ученых обеих государств будет способствовать дальнейшему прогрессу биогенной химии, принесет большую пользу обоим сторонам. Симпозиум еще раз показал настоятельную необходимость тщательного изучения растительных ресурсов. Зеленые друзья человека содержат много ценных веществ, необходимых для медицины и сельского хозяйства. Вещества, полученные из растений, издавна используются в медицине. Они оказывают самое широкое воздействие на человеческий организм. Научно на основе растительных соединений создаются эффективные вещества для лечения гипертонии.

С. А. ОВЧИННИКОВ, профессор, заместитель директора Института химии природных соединений Академии наук СССР: — В нашей стране и в Индии растительные вещества имеют давние традиции. Надо отметить, что объединение усилий ученых обеих государств будет способствовать дальнейшему прогрессу биогенной химии, принесет большую пользу обоим сторонам. Симпозиум еще раз показал настоятельную необходимость тщательного изучения растительных ресурсов. Зеленые друзья человека содержат много ценных веществ, необходимых для медицины и сельского хозяйства. Вещества, полученные из растений, издавна используются в медицине. Они оказывают самое широкое воздействие на человеческий организм. Научно на основе растительных соединений создаются эффективные вещества для лечения гипертонии.

Спартакиада женской молодежи Средней Азии и Казахстана

«ТАЙКА» ПРИНИМАЕТ ПАРАД

ОБ ЭТОМ празднике много лет мечтали физкультурники Средней Азии и Казахстана. И вот в олимпийском году, в преддверии славного юбилея 50-летия Ленинского комсомола, мечта стала явью. В столице Таджикистана Душанбе 21 сентября эвонки фанфары возвестили об открытии I Спартакиады женской молодежи Средней Азии и Казахстана.

Спортивный праздник женщин Советского Востока на республиканском стадионе имени Фрунзе начался торжественным парадом сборных команд Узбекистана, Казахстана, Таджикистана, Киргизии и Туркменин. Перед трибунами прошли восемьдесят спортсменов. Лучшие из лучших. Самые быстрые, ловкие, смелые. Те, которые в упорных «домашних поединках» завоевали путевки в Душанбе.

А о размахе этих соревнований в республиках свидетельствуют такие цифры. В Узбекистане за путевки в Душанбский финал боролись 240 тысяч спортсменок. Почти столько же вышло на старт в Казахстане. Более ста тысяч девушек соревновались в Туркменистане, 90 тысяч — в Таджикистане, 30 тысяч — в Киргизии.

Командующая парадом, первая женщина-таджикка, удостоенная звания мастера спорта СССР, Зулфия Рахматуллаева отдала рапорт. Его принимал главный судья спартакиады, прославленная «Тайка», летчик-космонавт СССР, Герой Советского Союза Валентина Николаевна Терешкова, первый секретарь ЦК ВЛКСМ Е. М. Пелькельков, заместитель Председателя Совета Министров Таджикской ССР М. Каримов.

В сине-белом облаке, окаймленном горными хребтами, взошел алый стяг. Спартакиада открыта. Открыт счет побед, рекордам, медалям. Первые награды на резной тумбовой дорожке центрального душанбинского стадиона, специально сооруженной к открытию женской спартакиады, завоевали легкоатлетки Узбекистана. Серебряный наград соответствующим удостоились в беге на сто метров (12 сек.) и 800 метров (21,3 сек.) рекорсменки мира Р. Бабич и мастер спорта З. Бирюкова.

Отличным результатом в секторе для прыжков в высоту порадовала мастер спорта из Чирчика Людмила Жукова. Она преодолела планку на высоте 170 см и завоевала золотую медаль.

Ее одноклассница А. Жукова получила такую же награду, выступая на шиперском рубеже по плавной стрельбе. Выбыв 586 очков из 600 возможных, она заняла второе место.

Достоинными наследниками знаменитых таджикских «золотых рыбок» — С. Бабаиной и Н. Устиновой, которые сейчас находятся в олимпийском Мехико, зарекомендовали себя на голубых дорожках нового душанбинского плавательного бассейна узбекские пловчихи. В заплыве на сто метров стилем баттерфляй чемпионкой спартакиады с результатом 1 мин. 13 сек. стала таджикка Л. Крутикова. Мастер спорта И. Дергачева на этой же дистанции добыла бронзовую медаль. Была награждена золотой медалью за победу над соперницами в плавании на 400 метров вольным стилем (5 мин. 20,2 сек.).

В состязании браслетисток на стометровке таджикка Л. Зубицкая заняла второе место (1,23,3), проиграв победительнице О. Букдой из Казахстана 0,4 секунды.

Хорошо начали турнир баскетболистки сборной Узбекистана. В первом матче они победили спортсменок Туркменин со счетом 74:55, а во втором поединке нанесли поражение сборной Таджикистана. Надо сказать, что таджикские спортсменки оказали упорное сопротивление. Достойно сражаясь, что за 1 мин. 45 сек. до конца встречи перевес был на их стороне. Но в эти финишные секунды блестяще играли чемпионки мира и Европы Р. Прокопенко-Салимова, В. Валькова. Сборная Узбекистана вырвала трудную победу с результатом 64:56 и теперь реально претендует на золотые медали.

Не менее напряженно проходят и волеболевые турниры спартакиады. После двух дней здесь четыре команды, в том числе и сборная Узбекистана, имеют одинаковое количество очков.

Спартакиада продолжается. Л. ХАМИДОВА. Спец. корр. «Правды Востока», Душанбе.

ним, туберкулеза, психических расстройств и даже рака. Надо отметить, что серьезные успехи в создании лекарственных препаратов вносят узбекские химики. Ташкентская химическая школа пользуется большим авторитетом в научном мире. Характерная черта нынешнего симпозиума — высокий уровень представленных докладов и научных работ. Об успехах нашей отрасли науки свидетельствует такой пример. В доверенное время на высшем уровне сложены растительные вещества уходящей эпохи. Теперь на это требуется месяц, иногда неделя. Исследованиями по биогенной химии в последние годы уделяется большое внимание. Они позволяют все большее размах. Это понятно: от научного поиска в этой области во многом зависит не только создание новых лекарственных препаратов, но и решение таких фундаментальных проблем науки, как познание жизненных процессов. Разгадка же тайн поучительна. Намекает она путь освоения управления этими процессами в организмах людей и животных.

Т. Р. СЕИДИ, заслуженный профессор, глава индийской делегации: — СИМПОЗИУМ позволил индийским ученым познакомиться с достижениями химии природных соединений в СССР, значительно пополнил наши знания в этой области, способствовал укреплению личных контактов. В области биогенной химии соединений у нас много общих задач и проблем. Это объясняется тем, что в Индии, как и в наших странах произрастают много одинаковых растений. Нам есть чему учиться друг у друга. Нам важно обмениваться опытом и стать членами симпозиума. Меня и моих коллег особенно заинтересовали участие в симпозиуме и Института химии растительных веществ Академии наук Узбекистана и в Института химии природных соединений в Москве. Большое впечатление на нас также произвела организованность советских ученых. Она служит хорошим примером для нас. Контакты, зародившиеся на симпозиуме, мы намерены продолжить. От имени индийской делегации я приглашаю советских ученых принять участие во втором симпозиуме по химии природных соединений, который намечено провести в Индии.

М. ДХАР, директор Центрального исследовательского института лекарственных средств в Лахнау: — МЕЖДУ нашими странами в области сотрудничества и техники. Теперь налажены связи в области науки. Им принадлежит большое будущее. Индия очень заинтересована в таком сотрудничестве. Нам особенно интересен опыт СССР в производстве лекарственных веществ.

Г О В О Р И Т И ПОКАЗЫВАЕТ ТАШКЕНТ 26 ЧЕТВЕРГ

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 6.15 Концерт. 8.25 Оverture. 9.30 Веселый концерт (уэб). 10.10 Концерт легкой инструментальной музыки. 10.30 Газели Навои. 11.15 Передача «Подземные колодези». 11.25 Прощание. Сказка на тему мелодий народов республики Средней Азии. 12.15 «12-й народный хор». Передача из Берлина. 13.30 По страницам оперетт. 16.10 Музыка М. Рахматова. 16.50 Передача «Волшебные узоры». 18.10 Концерт народных танцев (уэб). 19.20 Концерт татарской музыки. 20.00 Программа радиостанции «Эшлук». 20.30 Концерт народных танцев. 21.00 Комментарий на международные темы (уэб). 21.10 Вечерний концерт. 22.30 Народный танец. 22.40 Литературно-музыкальный обзор «Вечер Ленинградского радио». 23.15 Лира Баура.

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои». Специальный концерт. 23.15 «Волшебные узоры». 23.30 «Волшебные узоры». 23.45 «Волшебные узоры». 23.55 «Волшебные узоры». 24.00 «Волшебные узоры».

ПЕРВАЯ ПРОГРАММА. 18.15 Программа м.а. На русском языке. 19.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». Кинофильм для детей. 19.20 «Алишер Навои». Художественный фильм. На узбекском языке. 21.00 Телевизионный фильм «Волшебные узоры». 21.20 «Ленинград». 22.30 «Алишер Навои